

Les
Amants de Vérone
DRAME LYRIQUE EN Cinq ACTES D'OTTELLO
D'après SHAKSPEARE

PAROLES & MUSIQUE
DU

MARQUIS D'IVRY

Pris: 20 net

Léon LANGLOIS,

A
Son Altesse Royale
Monsieur
le
Prince de Galles

LES AMANTS DE VÉRONE

Drame lyrique en cinq Actes et six Tableaux.

Représenté à Paris au Théâtre Ventadour
le 12 Octobre 1873.

Directeur M^r CAPOUL^{*}
Chef d'Orchestre..... M^r LUIGINI
Chef des Chœurs..... M^r STEENMAN
Chef du Chant..... M^r ÉTIENNE REY



PERSONNAGES.	VOIX.	ARTISTES
JULIETTE.....	MEZZO SOPRANO. Chanteuse FALCON.....	MM ^{mes} HEILBRONN
LA NOURRICE.....	CONTRALTO ou DEBIAZON.....	LEFRÉTIER
ROMÉO.....	1 ^{er} TÉNOR de GRAND OPÉRA.....	MM ^{es} CAPOUL
MERCUTIO.....	1 ^{er} TÉNOR d'OPÉRA-COMIQUE.....	FROMANT
CAPULET.....	1 ^{er} BARYTON de GRAND OPÉRA.....	DUFRICHE
LORENZO.....	1 ^{er} BASSE de GRAND OPÉRA.....	TASKIN
TYBALT.....	1 ^{er} BARYTON d'OPÉRA-COMIQUE.....	CHRISTOPH
BENVOLIO.....	2 ^e BASSE.....	LABARRE
LE HÉRAUT DUCAL.....	2 ^e TÉNOR.....	DARDIGNAC
DEUXIÈME CAPULET.....	2 ^e BASSE.....	BARIELLE
Scéniques Montiques	GENNARO {.....	COLOMB
	ANDREA {.....	FILLE
	PETRUCCIO {.....	ESCALA
	LODOVICO {.....	MARTIN
	STENIO {.....	RAYNAL
	ERCOLE {.....	BONJEAN
	TIBERIO {.....	COSTE
	CEBERTO {.....	SAVIGNY
PARIS.....	2 ^e Tenor.....	BLANC
Personnage du Supplément		
DELLA SCALA.....	Ténor.....	COLOMB



* L'Auteur tient à offrir ici l'expression de sa reconnaissance à M^r Capoul. C'est à sa confiance courageuse que les Amants de Vérone doivent d'avoir été représentés.

Le M^r d'Ivy remercie de tout cœur l'aide qui s'est ainsi dévoué à son œuvre et le grand artiste qui a si brillamment créé le rôle de Roméo.

TABLE.

	Pag. s.
PREFACE	1

ACTE I

1	INTRODUCTION	CHOEUR	5
		AIR de CAPULET	
		REPRISE du CHOEUR	
2	ENTRÉE de JULIETTE, VIRIDIANE et DANSE		21
3	ENTRÉE des MONTAIGNS, COLLETES de MERCUTIO et SCÈNE		54
4	TRIO		56
5	FIN		68

ACTE II

1^{er} TABLEAU

6	ENTRÉE ACTE et CHOEUR	97
7	DIALOGUE	105

2^e TABLEAU

8	AIR de TORRENZO	126
9	SCÈNE et TRIO	152

ACTE III

	Pages
10. <i>CHŒUR DANSÉ</i>	147
11. <i>SCÈNE et COUPLETS de MÉRCHIO</i>	160
12. <i>CHŒUR et PROCLAMATION</i>	175
13. <i>RÉCIT et CAVATINE de ROMÉO</i>	184
14. <i>SCÈNE et ENSEMBLE</i>	191
15. <i>FINAL</i>	206

ACTE IV

16. <i>ENTR'ACTE et ROMANCE de JULIETTE</i>	246
17. <i>DUO de L'AMOUREUX</i>	249
18. <i>SCÈNE</i>	267
19. <i>TRIO et SCÈNE</i>	274
20. <i>COUPLETS de la NOURRICE et SCÈNE</i>	282
21. <i>CHŒUR NUPCIAL et MONOLOGUE de JULIETTE</i>	294

ACTE V

22. <i>ENTR'ACTE, SCÈNE et AIR de ROMÉO</i>	511
23. <i>DUO FINAL</i>	529

SUPPLÉMENT

VARIANTE N° 1 pour le Final N° 15	556
VARIANTE N° 2 pour l'Entracte N° 16	542
VARIANTE N° 5 pour le Monologue N° 21	5
VARIANTE N° 4 pour la Scène N° 22	5
VARIANTE N° 5 pour l'air de Roméo N° 22	5

LES AMANTS DE VÉRONE

DRAME LYRIQUE

EN 5 ACTES.

Paroles et Musique

DU MARQUIS D'IVRY

PRÉLUDE

Moderato.

PIANO. *p*

cresc. *string.*

a tempo. *sf* *cresc.*

rit. *f* *dim.* *p* *rallent. più a più.*

Larghetto

a piacere,

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 6/8 time signature. It features a melodic line with a slur and a '6' above it, indicating a sextuplet. The lower staff begins with a bass clef and the same key signature and time signature, featuring a sustained bass line. The system concludes with a double bar line. The tempo marking 'Larghetto' is centered above the system, and the performance instruction '*a piacere,*' is written above the first measure of the upper staff.

The second system of musical notation continues the piece with two staves. The upper staff has a treble clef, two flats, and a 6/8 time signature, showing a melodic progression with slurs and ties. The lower staff has a bass clef, two flats, and a 6/8 time signature, with a bass line that includes some triplets. The system ends with a double bar line.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, two flats, and a 6/8 time signature, featuring a melodic line with a slur and a '6' above it. The lower staff begins with a bass clef, two flats, and a 6/8 time signature, featuring a bass line with a slur and a '6' above it. The system concludes with a double bar line. The tempo marking 'Larghetto' is centered above the system, and the performance instruction '*sentito,*' is written above the first measure of the upper staff.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a treble clef, two flats, and a 6/8 time signature, showing a melodic progression with slurs and ties. The lower staff has a bass clef, two flats, and a 6/8 time signature, with a bass line that includes some triplets. The system ends with a double bar line.

ACTE PREMIER

Une salle de bal dans le palais Capulet.
On danse au lever du rideau.

N° 1.

INTRODUCTION CHŒUR et AIR de CAPULET.

All^{to} maestoso.

CAPULET.

Dessus.

Ténors.

Basses.

All^{to} maestoso.

PIANO

(Rideau)

ff Son - nez, re - bees, sonnez, flû - tes, et vio - le, Et vous, dan - seurs passez,

2^{es} Dessus.

ff Son - nez, re - bees, sonnez, flû - tes, et vio - le, Et vous, dan - seurs passez,

1^{er} Ténors.

ff Son - nez, re - bees, sonnez, flû - tes, et vio - le, Et vous, dan - seurs passez,

2^{es} Ténors.

ff Son - nez, re - bees, sonnez, flû - tes, et vio - le, Et vous, dan - seurs passez,

Basses.

ff Son - nez, re - bees, sonnez, flû - tes, et vio - le, Et vous, dan - seurs passez,

8

ff

pas - sez joy - eux; — Sans y pen - ser, gaiement, l'heu - re s'en - vo - le, Quand

pas - sez joy - eux; — Sans y pen - ser, gaiement, l'heu - re s'en - vo - le, Quand

pas - sez joy - eux; — Sans y pen - ser, gaiement, l'heu - re s'en - vo - le, Quand

pas - sez joy - eux; — Sans y pen - ser, gaiement, l'heu - re s'en - vo - le, Quand

pas - sez joy - eux; — Sans y pen - ser, gaiement, l'heu - re s'en - vo - le, Quand

8

ff

la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mou - reux.

la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mou - reux.

la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mou - reux.

la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mou - reux.

la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mou - reux.

8

p Re_becs, son - nez, son_

p Re_becs, son - nez, son_

8

p

- nez, flû - tes et vio - le, Et vous, pas - sez, pas - sez, danseurs joy-
 - nez, flû - tes et vio - le, Et vous, pas - sez, pas - sez, danseurs joy-
 Pas - sez, danseurs joy-
 Pas - sez, danseurs joy-
 Pas - sez, danseurs joy-
 Pas - sez, danseurs joy-

- eux. *f* *p* Gaî - ment pour tous gai - ment l'heure s'en - vo - le, Quand
 - eux. *f* *p* Gaî - ment pour tous gai - ment l'heure s'en - vo - le, Quand
 - eux. *f* *p* Quand
 - eux. *f* *p* Quand
 - eux. *f* *p* Quand

f *p*

la musique est bon - ne et le cœur a-mou-reux, Son - nez re -

la musique est bon - ne et le cœur a-mou-reux, Son - nez re -

la musique est bon - ne et le cœur a-mou-reux, Son - nez re -

la musique est bon - ne et le cœur a-mou-reux, Son - nez re -

la musique est bon - ne et le cœur a-mou-reux, Son - nez re -

- bees, sonnez flû - tes et vio - le, Et vous dan-seurs, passez, pas - sez joy-

- bees, sonnez flû - tes et vio - le, Et vous dan-seurs, passez, pas - sez joy-

- bees, sonnez flû - tes et vio - le, Et vous dan-seurs, passez, pas - sez joy-

- bees, sonnez flû - tes et vio - le, Et vous dan-seurs, passez, pas - sez joy-

- bees, sonnez flû - tes et vio - le, Et vous dan-seurs, passez, pas - sez joy-

eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand
 eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand
 eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand
 eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand
 eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand

8-

Più animato.

la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mou_reux.
 la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mon_reux.
 la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mou_reux.
 la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mou_reux.
 la mu_sique est bon - ne et le cœur a_mou_reux.

Più animato.

8-

8-

CAF. *p*

Sa - lut à vous, char - man - tes de - moi - sel - les, Nobles sei -

a tempo.

- gneurs, beaux masques in - con - nus; Votre âge heu -

a tempo.

string. *sf* *p*

- reux pour la danse a des ai - les; Chez Capu - let, dan - sez, —

soy - ez les bien - ve - nus. Dan - sez.

dan - sez ————— chez Ca-pu -
 - let, ————— chez Ca-pu - let ————— Salut, ————— Sa-lut à
 vous, ————— soy - ez les bien-ve-nus, ————— No - bles sei-
 - gneurs, ————— char-man - tes de - moi - sel - les

f *p* *f* *p* *f*
f *cresc.* *f* *meno vivo.*
a tempo. *a tempo.* *cresc.*

C

no - bles sei - gneurs

C

Ja - dis j'ai vu le temps... j'ai vu le

à volonté. *a tempo.*

suivez. *p*

C

temps où l'a-mour et la dan - se Allaient de pair en ma ver - te sai -

C

- son; Mais ces beaux jours sont bien loin, et je pen - se Que c'est à

c vous d'é_gay - er — la mai-son. Ces jours heu_reux sont bien

c loin et je pen - se Que c'est à vous d'égay - er la mai-son. *riten.* a tempo

8- - - - -

suivrez.

c Ces jours — sont loin ces jours —

8- - - - -

sf p

c — heu_reux, et c'est à vous, à vous mes_sieurs, *senza rigore.* a tempo. *senza rigore.* a tempo.

a tempo. a tempo.

sf *suivrez.* *sf* *suivrez.* *cresc.*

oui, c'est à vous d'é-gay - er la mai - son.

p
Re - becs, son -

p
Re - becs, son -

Tempo di Prima

suivez.

- nez, son - nez, flû - tes et vio - le, Et vous, pas -

- nez, son - nez, flû - tes et vio - le, Et vous, pas -

- sez, pas-sez danseurs joy-eux, Gaî-ment pour tous gaî-
 - sez, pas-sez danseurs joy-eux, Gaî-ment pour tous gaî-
 Pas-sez danseurs joy-eux.
 Pas-sez danseurs joy-eux.
 Pas-sez danseurs joy-eux.

- ment l'heu-re s'en-vo-le, Quand la musique est bon-ne et le cœur amou-
 - ment l'heu-re s'en-vo-le, Quand la musique est bon-ne et le cœur amou-
 Quand la musique est bon-ne et le cœur amou-
 Quand la musique est bon-ne et le cœur amou-
 Quand la musique est bon-ne et le cœur amou-

f *ff*

- reux, Son - nez re - bees, sonnez flû - tes et vio - le,

f *ff*

- reux, Son - nez re - bees, sonnez flû - tes et vio - le,

f *ff*

- reux, Son - nez re - bees, sonnez flû - tes et vio - le,

f *ff*

- reux, Son - nez re - bees, sonnez flû - tes et vio - le,

f *ff*

- reux, Son - nez re - bees, sonnez flû - tes et vio - le,

8.

Et vous, dan - seurs, passez, pas - sez joy - eux; — Sans y pen -

Et vous, dan - seurs, passez, pas - sez joy - eux; — Sans y pen -

Et vous, dan - seurs, passez, pas - sez joy - eux; — Sans y pen -

Et vous, dan - seurs, passez, pas - sez joy - eux; — Sans y pen -

Et vous, dan - seurs, passez, pas - sez joy - eux; — Sans y pen -

8.

ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand la mu - sique est

ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand la mu - sique est

ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand la mu - sique est

ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand la mu - sique est

ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand la mu - sique est

8

Più animato.

bon - ne et le cœur a - mou - reux, Son - nez, re -

bon - ne et le cœur a - mou - reux, Son - nez, re -

bon - ne et le cœur a - mou - reux, Son - nez, re -

bon - ne et le cœur a - mou - reux, Son - nez, re -

bon - ne et le cœur a - mou - reux, Son - nez, re -

8

Più animato.

- bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez
 - bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez re -
 - bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez
 - bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez
 - bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez re -
 son - nez, Son - nez re - *pp*
 - bees son - nez son - nez, Son - nez re - *pp*
 son - nez son - nez, Son - nez re - *pp*
 son - nez son - nez, Son - nez re - *pp*
 bees son - nez, Son - nez re - *pp*
f *f* *pp*

- bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez
 - bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez re -
 - bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez
 - bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez
 - bees, son - nez flû - tes et vio - le, Son - nez re -

Son - nez, Son - nez re - bees, flû - tes et
 - bees, son - nez son - nez,
 Son - nez
 Son - nez son - nez son - nez re - bees, flû - tes et
 Son - nez son - nez son - nez re - bees, flû - tes et
 - bees, son - nez,

Musical score for the first system. It consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "vio - - - le Son - nez son -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "Son - nez re - bees, son - nez re - bees son - nez son -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Musical score for the third system. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "Son - nez re - bees, son - nez re - bees, son - nez son -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Musical score for the fourth system. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- nez, Son - nez re - bees flû - tes et vio - le,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Musical score for the fifth system. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- nez, Son - nez re - bees flû - tes et vio - le,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Musical score for the sixth system. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- nez, Son - nez re - bees flû - tes et vio - le,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Musical score for the seventh system. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- nez, Son - nez re - bees flû - tes et vio - le,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Musical score for the eighth system. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- nez, Son - nez re - bees flû - tes et vio - le,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *ff*.

ff

Son - nez, son - nez.

- bees, Son - nez, son - nez.

ff

Son - nez, son - nez.

ff

Son - nez, son - nez.

- bees, Son - nez, son - nez.

ff

8

1

This block contains the first five measures of a musical score. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a grand piano accompaniment. The vocal parts are marked with a forte (ff) dynamic and sing the lyrics "Son - nez, son - nez." and "- bees, Son - nez, son - nez." The piano accompaniment also has a forte (ff) dynamic. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, and dynamic markings. The piano part has a complex texture with many beamed notes and rests.

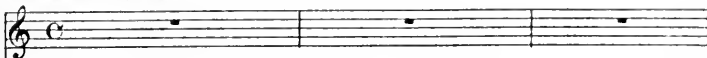
This block contains the next five measures of the musical score, measures 6 through 10. It continues the vocal and piano parts from the previous block. The vocal parts continue with the same lyrics and melodic lines. The piano accompaniment continues with its complex texture of beamed notes and rests. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, and dynamic markings. The piano part has a complex texture with many beamed notes and rests.

N^o 2.

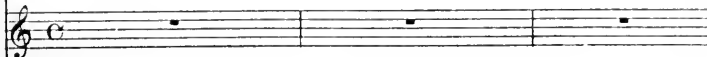
ENTRÉE de JULIETTE, VIRELAI et DANSE

Mod^{to} espress.

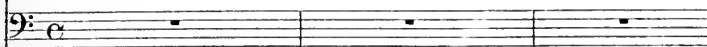
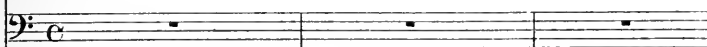
JULIETTE.



LA NOURRICE.



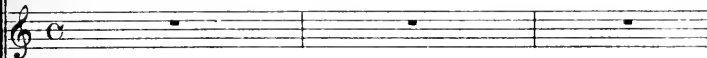
CAPULET.

2^e CAPULET.

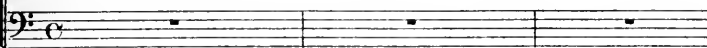
Dessus.



Tenors.



Basses.

Mod^{to} espress.

PIANO.

Dessus. a tempo. *p*

C'est Ju-li-

a tempo.

rall. e dim.



CAP.

Nourrice approchez;—

— et — te

p

C'est Ju-li — et — te.

pp

JUL.

— qu'on l'admi — re Plus près — encor plus près. — Mon père bien-ai-

CAP. (tendrement)

— mé de moi se plait à ri — re. Oh! non, — oh! non, fil — let — te.

poco più.

LA NOUR.

On l'a pa - rée ex - près pour ga - guer tous les cœurs, — Pour ga -

8.

mf

- guer tous les cœurs... Le vôtre aussi mes - si - re. Elle a quinze

CAP.

Andantino.

ans; elle est bon - ne, elle est bel - le;

12

Et rien qu'à voir fleu - rir songai printemps, Mon cœur s'é -

3

12

ment, — il re-ver-dit par el - le; — Elle a quinze

JUL. *p* Mon cœur s'é -

LA NOUR. *p* S'il re-ver-

a piacere. *a tempo.*

aus, elle a quinze aus.

sf suivez. *a tempo.*

ment, — ô bon-té pa-ter-nel - le, — Mon cœur s'é -

- dit, — c'est par el - le, et ses quinze

Il — re-verdit par el - le et ses quinze aus —

J. *ment* à tes ac_cents, *Mon cœur s'ément* à tes ac_cents, *a piacere.* 12

la N. *ze ans,* et ses quinze ans, Il re_ver_dit, il re_ver_dit à ses quin_ze ans, *cresc.* *a piacere.* 12

C. *et ses quinze ans* Il re_ver_dit par el_ _ le et ses quin_ze ans, *cresc.*

f *suivez.* 3

J. *cents.*

la N. *ze ans.*

C. *ze ans.* D'un é_poux la ten_dres_se

a Tempo. 42 12 42 12 42 12

C. Me va bientôt ra_vir ce gai printemps; Aux beaux ga_ _

3 3 12

c. *- lants — tou — jours va la jeunes — se;*

c. *Elle a quinze ans, elle a quinze ans, Mon*

apiacere. *JULIETTE.*

f suivez. *a Tempo.*

J. *cher — sei — gneur, — ban — nissez la tristes —*

LA NOURRICE.

Aux — beaux ga — lants — va la jeunes —

CAPULET.

Tou — jours va la jeunes —

J. *se, Il est à vous mon gai printemps*

la N. *se, Aux beaux ga-lants, aux beaux ga-lants va la jeu-*

C. *se, Aux beaux galants aux beaux galants tou-jours va la jeu-*

f

J. *a piacere. 12 Il est à vous mon gai printemps.*

la N. *a piacere. 12 nesse après quinze ans après quinze ans.*

C. *nes se après quinze ans.*

suivez.

fp

CAPULET.

Récit.

Non, tu n'es plus à

f p *suivez.*

c. moi, _____ Car le cousin du Prin - ce, Pâ -

Allegro. *sf* *suivez.* *a Tempo.*

c. - ris, a demandé ta main. Regarde le ce

sf *sf* *f* *p*

c. soir; tu me diras de main s'il te plait, mon en - fant.

poco riten. *a Tempo.* *suivez.* *a Tempo.*

LA NOURRICE. JULIETTE.

Le parti n'est pas min - ce... Eh quoi! — si jeune en -

LA NOURRICE.

1. *cor!* A l'âge où je vous vois, Ma chère en-fant j'étais femme autre-

- fois; A votre â - ge j'étais femme autre - fois. *poco riten.*

Allegretto.

p (On danse)

CAPULET (à Juliette) (à Paris)

Le voi - là, c'est Pa - ris. Allez, et

cresc.

c. bon - ne chan - ce!

dim. *tr.*

f

CAPULET (au 2^d Capulet)

Lai - ssons ces jeun - es fous à la ca - den - ce.

p *f*

c. Ils sont passés,

cresc. *fp*

c. pas - sés pour nous — De - puis long - temps ces jours de dan -

cresc. *dim.* *tr.* *fp*

1^{re} C.
- se, Bon cou - sin, bon cou - sin Ca - pu -

1^{re} C.
- let, par grâ - ce, assey - ez vous..

1^{re} C.
De nos der - niers ex - ploits il vous sou - vient je

1^{re} C.
ga - ge. 2^d CAP. Non. 1^{re} CAP. Comment

1^{re} C. 2^d CAP. 1^{re} CAP.

done — cou — sin! — Non. Mais si, — De Lu — ci —

cresc.

1^{re} C. 2^d CAP.

— o — c'é — tait au ma — ri — a — ge. C'est bien

dimin.

2^d C. 1^{re} CAP.

vieux, — c'est bien vieux, — Mais pas tant,

sf *p*

1^{re} C. 2^d CAP. 1^{re} CAP.

mais pas tant, Allons donc! voi-ci trente ans de ça... Par notre

poco più.

1^{re} C.
Da - me! C'est un peu fort et je ré - cla - me: _____ Vingt

Più animato.
2^d CAP. 1^{re} CAP. 2^d CAP. 1^{re} CAP.
cinq. Jedis tren - te, Vingt cinq, Je-dis tren - te... Hé bien! _____

Più animato.
cresc. *f*

1^{re} C.
— vous a - vez tort, vous avez tort.

cresc. *ff*

tr *tr* *tr*

N° 5.

ENTRÉE DES MONTAIGUS COUPLETS de MERCUTIO et SCÈNE.

All^o risoluto.

ROMÉO.

MERCUTIO.

BENVOLIO.

Ténors.

Basses.

SEIGNEURS MONTAIGUS.

PIANO.

f All^o risoluto.

fp MERC. Col 1^{er}s Ténors.

Par un beau soir d'Avril, la

fp BENV. Col 2^des Basses

Par un beau soir d'Avril, la

fp

Par un beau soir d'Avril, la plaisante aven_tu _ re D'ar_river dans un bal,

fp

Par un beau soir d'Avril, la plaisante aven_tu _ re D'ar_river dans un bal,

f *p*

fp
en galant incon_nu, Sous le masque discret qui cache ta fi-gu-re,
fp
en galant incon_nu, Sous le masque discret qui cache ta fi-gu-re,

f p

cresc.
Chez le vieux Capulet te voi_là bienvenu, Chez lui
cresc.
Chez le vieux Capulet te voi_là bienvenu, Chez lui

cresc.
f

sois bienve_nu, Chez lui sois bienve_nu,
sois bienve_hu, Chez lui sois bienve_nu Par un beau

a

Par un beau soir, par un beau soir, la plai-san - te a - ven-

Par un beau soir, par un beau soir, la plai-san - te a - ven-

soir, par un beau soir, la plai-san - te a - ven-

soir, par un beau soir, la plai-san - te a - ven-

The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth and sixteenth notes, and a left-hand accompaniment of chords and single notes.

-tu - - - re! Par un beau soir,

-tu - - - re! Par un beau

-tu - - - re! Par un beau soir,

-tu - - - re! Par un beau

The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the right hand, marked with a forte (*ff*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The left hand provides a steady accompaniment of chords.

la plai_sante a_ven_tu_re!

soir,—

p la plai_sante a_ven_

soir,—

p la plai_sante a_ven_

Par un beau soir, par

_ture! Par un beau soir, par

Par un beau soir, par

_ture! Par un beau soir, par

un beau soir.

un beau soir.

un beau soir.

p BENVOLIO.
un beau soir. Mais, d'où vient, Roméo, d'où vient

p

MIRG. *p*
Pourquoi res-ter ainsi muet et gra-ve?

BI NV.
cet air fa-tal? Oui, d'où

Tenors

Basses. *p*
Oui, d'où

MERC. avec les 1^{rs} Tenors.BENV. avec les 2^{des} Basses.

Pourquoi res_ter ainsi muet et

- vient, Romé_o, d'où vient cet air fatal?

gra - ve? Les Capu_lets _____ te font-ils peur, mon

Les Capu - lets _____ te font-ils peur, _____ mon

cresc.

ROMÉO.

f Non, _____ *Meno mosso.* et pourtant j'eus tort de vous

bra - ve?

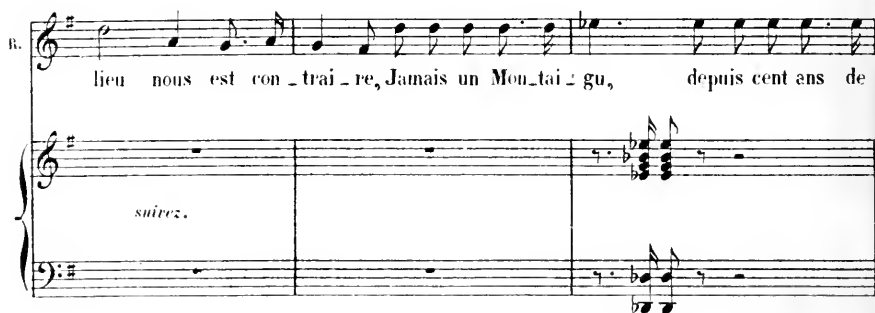
bra - ve?

p *Meno mosso.*

Récit.

R. 

suivre à ce bal, Et pourtant j'eus tort de vous suivre à ce bal; Ce

R. 

lieu nous est con-trai-re, Jamais un Mon-tai-gu, depuis cent ans de

suivrez.

a Tempo 1^o

t. 

guer-re, N'entrachez Ca-pu-let que le fer à la main.

MLRC. avec les 1^{ers} Ténors. *f*

Au diable ton histoi-re!

BENV. avec les 2^{ds} Basses. *f*

An diable ton histoi-re!

a Tempo 1^o *fp*

Au dia_ble ta mé_moire! La paix

Au dia_ble ta mé_moire! La paix

fp *f*

jus - qu'à demain, La paix jus - qu'à demain

jus - qu'à demain, La paix jus - qu'à demain, la paix, non

la paix, mon cher, jusqu'à demain; Au dia - ble ton his -

cher, jusqu'à demain; Au dia - ble ton his -

MERC.

Récit.

Ben_vo_lio, de son_humeur fu_

_toi - - - re!

_toi - - - re!

(à Roméo) All^{to}

_neste Je connais la raison.

Ga_ geons que ton sou_

All^{to} *p*All^{to}

Récit.

_ci Vient de ne pas trouver ta Ro_sa_line i - ci.

Ta Ro_sa -

*suirez.*All^{to} *f*

_li - ne, hé bien! - je la dé - tes - te,

je la dé -

M. *All^{to}* *à volonté*
 _teste à l'égal de la pluie, à l'égal de la peste; Ta Rosa -
sf *pp All^{to}* *suivent.*

M. *All^o moderato.* *p accentué.*
 _li - ne... Visage pâ - le, œil téné -
a tempo. sf *sf* *p*

M. *All^o moderato.*
 _breux Dont ja - mais un ray - on ne dé - chira les

M. *f* *p*
 voi - les, Ta Rosa - line au cœur mys - té - ri -

M. *eu* Rien qu'à la voir — rien qu'à la voir me gla — ce, me

M. *poco riten.* *a tempo.*
gla — ce jusqu'aux moël — — — les.
Ténors.

BENV. avec les 2^{des} Basses

fp *a tempo.* *f*

Il a rai —

M. *p*
Profil su — per — — be et front roy —

— son.

— son.

p

M. *al,* C'est un ca_mée, un fin ré_gal De peintre en quê_te de mo_

M. *p*
dè le; C'est Ga_la_

Ténors. *f*
Il a rai_son

BENJ. avec les 2^{des} Basses. *f*
Il a rai_son

M. _thé_ e au cœur dormant, Avant le jour où son a_

M. _mant Sut é_veil_ler la vie en el_ le. C'est en un

marcato,

M. *mot, c'est, en un mot, tout ce que tu vou - dras.*

cresc. *f*

M. *p* *a Tempo.*
Mais u - ne fem - me, oh! que non

rallent. e decresc. *p colla voce.* *a Tempo.* *p*

M. *pas! oh! que non pas! Va, cherche ailleurs,*

M. *tu trou - ras A te venger à te ven - ger*

cresc.

M. *f*
à te ven-ger de la cru-el - le, de la cru-

M. -el - - - le.

p
Mais u-ne fem -
RENV. avec les 2^{des} Basses. *p*
Mais u-ne fem -

f *p marcato.* *marcato.*

cresc. *f*
-me, oh! que non pas! Va, cherche ailleurs tu trou-ve - ras,
cresc. *f*
-me, oh! que non pas! Va, cherche ailleurs tu trou-ve - ras,

cresc. *f*

MERCUTIO.

ff
Dès le ma-
tut trouve - ras.
ff
tut trouve - ras.
ff *f* *p*

M. *ff*
_tin tu vas er - rant Et le soir te re - trou - ve er -
f *p*

M. *f* *p*
_rant encor de mê - me; Bref, te voi -
f *p*

M.
la maigre comme un ha - reng; Voyez messieurs — messieurs Voyez sa

poco rit. *a tempo.*

fa - ce, Sa fa - ce de ca - ré - me.

f *II*

f *II*

fp *suivrez.* *a tempo.* *f*

p

Au lieu, mon cher, de vivre ain-

à rai - son.

à rai - son.

p

-si, Sans nul re_mède à ton sou-ci, Sans au - cun es-poir où te

II

pren - dre; Au lieu d'at -

f Il a rai - son .

f Il a rai - son

p

II

- ten - dre et de sé - cher. ———— Devant ce dia - ble de ro -

II

- cher Que mil - li - ra - cle ne doit fen - dre; Au lieu de

marcato,

II

per - dre, au lieu de perdre et ta peine et tes pas. ————

cresc.

f

a tempo

Ferme les yeux, ouvre les
colla voce.

rall e decresc.

a tempo

p

bras ouvre les bras, Au même instant

tu trouve ras Dix cœurs pour un dix cœurs pour un,

CRUSC.

Dix cœurs en chantés de se ren due, de se

ren_ _ dre

p Fer-me les yeux,

p Fer-me les yeux,

8—

f *p marcato.* *marcato.*

cresc. *f* ou_vre les bras, Au même ins-tant tu trou-ve-ras,

cresc. *f* ou_vre les bras, Au même ins-tant tu trou-ve-ras,

cresc.

ff tu trouve-ras,

ff tu trouve-ras,

ff

ROMEO. Récit.

Moderato.

A_m_i ter_ri_ ble, é_ par_gue moi. Vrai pré_sage on men_

suivez.

son_ ge, Mercu_ ti_ o j'ai fait un sou_ l'ge Qui me remplit d'ef_

suivez

Récit. a tempo. MER. ROM. a tempo.

froi Ah! ce_ ci devient gra_ ve. Un voi_ le dé_

a tempo *suivez.* *a tempo.*

ro be le sort in_ cer_ tain Que le des_ tin suspend en_ co_ re a moné_

Récit. a tempo.

toi le. Vous le voulez, c'est bien; Restons, et que mon

sf *sf* *suivez.* *a tempo, sf* *fp*

sort S'accomplisse en res_tant, Dût s'en sui_vre la mort. — *poco più.*

MER. et Ten.

BEV. et Bas.

Eh! *poco più.*

cresc. *sf* *fp*

Allegro. *fp*

la mort — Quel_le fo-li_e!

quoi — la mort! — la mort — Quel_le fo-li_e!

Allegro. *fp*

quel_le fo-li_e! Nous te laissons, nous te laissons A la mé_lan_co-li_e,

quel_le fo-li_e! Nous te laissons, nous te laissons A la mé_lan_co-li_e,

fp

Mon cher, a_dieu; sans toi nous dan_se _ rons.

Mon cher, a_dieu; sans toi nous dan_se _ rons.

Sans toi nous dan_se _ rons.

Sans toi nous dan_se _ rons.

f

ff

p

dim.

pp

6

3

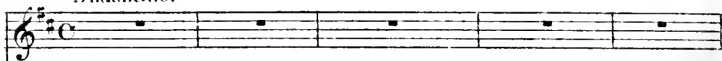
3

3

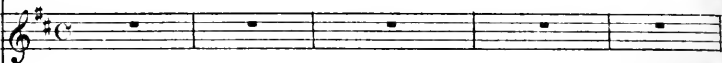
N°4
TRIO

Andantino.

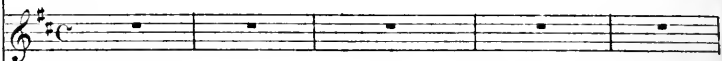
JULIETTE.



LA NOURRICE.

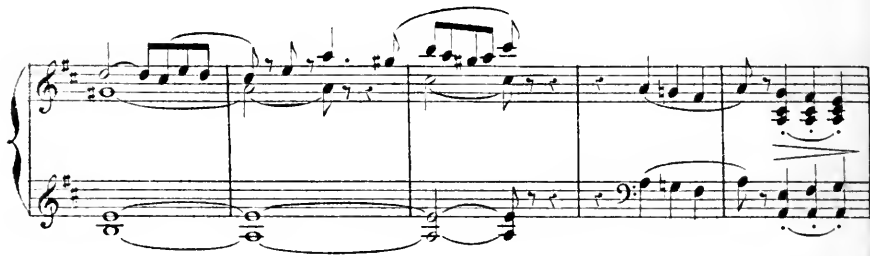
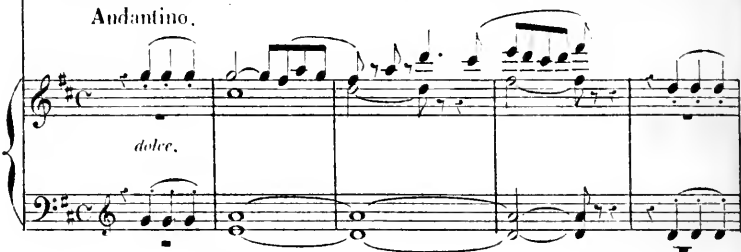


ROMEO.



Andantino.

PIANO.

dolce.

JULIETTE (avec abandon)



Ah! nou_ri - ce, nou_ri - ce, Com_bien je suis heu_reu - se!



Allegretto. LA NOUR.

Heu-ren - se! Oui, di-ver-tis-sez-

rit. a tempo.

vous, La danse est de votre â - ge, Et pour un cœur no-vi-ce Le plai-

rit. a tempo.

JUL.

-sir de danser est char-mant en-tre-tous, La danse est de mon

à - ge, Et pour un cœur no-vi-ce Le plai-sir de danser est char-

rall. *a tempo. ROM.*

J. *rall.* *a tempo.*

mant entre tous, charmant entre tous ———— ô mer

Moderato.

R. *Moderato.*

_veil _ le d'a_mour, ô can_deur, ô jeu_nes _ _ _

à volonté *a tempo.*

R. *a tempo.* *p*

_se! Tout a pî_li de_vant l'enchan_te_res _

suivez. *f* *suivez.* *a tempo.* *p*

ma più animato.

R. *ma più animato.*

_ _ _ _ se. Ray_on du ciel, le

401. *p*

Mais vois donc, mais vois
LA NOUR.

Mais voyez, mais voyez

charme qui la suit A pé-né-tré mon âme, a dis-si-pé ma

string. *cresc.*

done cet in-con-nu Dont le re-gard brille et nous

cresc.

-ez cet in-con-nu Dont le re-gard brille et nous

cresc.

nuît, Rayon du ciel, rayon du ciel, ray-on du

string. *cresc.*

a tempo I.º ma più animato.

suit,

f

suit,

f

ciel,

f *a tempo I.º ma più animato.* *p* *a piacere.*

ROMEO. Andantino.

p Fille, au charmant vi - sa - ge, Au front chaste et se - rein, Comme

Andantino.

u - ne sainte i - ma - ge, Ac - cueillez cet hom - ma - ge Du pi - eux

rit. a tempo.
pe - le - rin, du pi - eux pe - le - rin.

a tempo.

JUL.

p Qu'en penses-tu, nour - ri - ce? A ce beau pe - le - rin Je

p

LA NOUR.

veux être pro-pte Et tendre l'au-tre main. Je n'y vois

JUL.

a tempo.

Ah! sa ferveur ex -

aucun mal C'est d'incœur fort lu - main. Car sa ferveur ex -

ROM.

Ah! sa ferveur ex -

pero rit. a tempo.

fp

-trê-me Re - double à no - tre voix; Il croit, es - père il

fp

-trê-me Re - double à vo - tre voix; Il croit, es - père il

fp

-trê-me Re - double à vo - tre voix; Je crois, j'es - père et

ai - me A la fois, à la fois, Sa fer - veur ex -

ai - me A la fois, à la fois, Sa fer - veur ex -

j'ai - me A la fois, à la fois, Ma fer - veur ex -

rall. *pp* a tempo.

- trè - me Double à no - tre voix; Il es - père, il

- trè - me Double à vo - tre voix; Il es - père, il

- trè - me Double à vo - tre voix; Oui j'es - père, et

ai - me, il ai - me A *rall.* *cresc.*

ai - me, il ai - me A *cresc.*

j'ai - me, et j'ai - me A *cresc.*

ppp *rall.* a tempo *p* *rall.* *cresc.*

ppp *rall.* *p* *rall.* *cresc.*

a tempo, ma string.

la fois, —

la fois, —

la fois, —

a tempo, ma string: cresc. rit.

Allegretto.

jeune homme est fort bien; — Et voyant sa presen- ce, J'aime —

Allegretto.

p

—rais aujourd'hui Etre en — core à votre âge Et dan- ser a — vec

ROM. *p*

lui. Comme elle a de- vi- né Ma se- crète es- pé- ran- ce

poco rit.

JUL.

ce, Dui-guez lui par_don_ner Ah! je l'ai

a tempo.

J. sous. LA NOUR. Quand re_vien_dra le

Un pen de pa-ti en ce.

ROM.

Prenez mon bras a_lors.

a tempo.

J. hal, Ah! calmez-vous, ah! calmez-vous

la Jusque là calmez-vous Oui calmez-vous

R. Ro_sa

J. *p* Mo - ment i - nel -
 la N. *p* Il n'est qu'un con -
 R. - li - ne a fait pla - ce à cet an - ge a - do - ra -
 Moderato.
fp

J. *f à volonté* - fa - ble! Et que bé - nit mon cœur a tempo ma più.
 la N. *f* - pa - ble un seul Et
 R. *f* - ble, Et je con - nais la beau - té vé - ri - ta -
 suivez. a tempo. *f* suivez. a tempo ma più.

J. *p* Et que bé - nit mon cœur joy - eux.
 la N. cest Ri - ris ab - sent Oui cest Ri - ris
 R. - ble. Ré -
p

J Que bé - nit

la Il n'est qu'un seul cou - pa - ble dans ces lieux,

R - ponds, mon cœur, et re - gar - dez mes yeux, A - vais-je ai -

J mon cœur joy - eux, *string:*

la Et c'est Pa - ris, que fait - il donc grands Dieux! *cresc.*

R - mé ja - mais A - vais-je ai - mé grands Dieux! A - vais-je ai - *cresc.*

J *cresc.* Et que bé - nit *f* mon cœur joy - eux. Ah! *f*

la *cresc.* Que fait - il donc? *f* est a - mon - reux. Ah! *f*

R - mé! a - vais-je ai - mé! Ah! *f*

Andantino

J. *ff* Ah! mo_ment de bon_heur, Ah! moment i_nef_
 Ia. *ff* Ah! jennes_se, jeu_nesse Ah! moment i_nef_
 R. *ff* Ah! mo_ment de bon_heur, Ah! moment i_nef_
 Andantino
 8 *ff*

J. *rit.* *Largo* *ff a tempo*
 Ia. *rit.* *ff*
 R. *rit.* *ff*
 - fa - ble! mo_ment i_nef - fa - ble!
 - fa - ble! mo_ment i_nef - fa - ble!
 - fa - ble! mo_ment i_nef - fa - ble!
f *suivrez.* *Largo* *ff a tempo*

ritard: più a più. *a piacere.*
pp *ppp*

N^o 5. FINAL.

Allegretto

JULIETTE.

LA NOURRICE.

ROMEO.
MERCUTIO.
PARIS.

BENVOLIO.

CAPULET.
TYBALT.

Ténors.

Basses.

Ténors.

Basses.

1^{re} Dessus.

2^{de} Dessus.

Ténors.

Basses.

SEIGNEURS CAPULETS, SEIGNEURS MONTAIGUS.

CHŒUR

Mais le bal _____ bien_tôt _____ va re-

Allegretto

PIANO.

p marcato.

pre - dre, Car du jen de la tor - che on en -

- tend le si - gnal, Sans at - ten - dre, prenez

en aus - si vo - tre part. C'est tant pis pour Pè -

- ris, s'il ar - ri - ve trop tard.

Ten: *f* I - ci com - men - ce
Bass: *f* I - ci com - men - ce

I - ci com - men - ce

ff

ff I - ci com -

Et vient le jeu Dont u - ne tor - che fait l'en - jeu. I - ci com -

Et vient le jeu Dont u - ne tor - che fait l'en - jeu. I - ci com -

8-

- men - ce, Et vient le jeu. Dont u - ne tor - che fait l'en -

- men - ce, Et vient le jeu. Dont u - ne tor - che fait l'en -

- men - ce, Et vient le jeu. Dont u - ne tor - che fait l'en -

8-

- jeu. Gaie - ment

- jeu. Gaie - ment

- jeu. Gaie - ment

8-

fp

p

sui_vez la dan_se, Mon beau jou_ven -
 sui_vez la dan_se, Mon beau jou_ven -
 sui_vez la dan_se, Mon beau jou_ven -

The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic foundation with chords and moving lines.

_ceau. A vous la pré_fé_ren-ce,
 _ceau. A vous la pré_fé_ren-ce,
 _ceau. A vous la pré_fé_ren-ce,

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, supporting the vocal lines. The treble staff has more active melodic passages, and the bass staff maintains the harmonic structure.

A - vec ce flam_beau. A *cresc.*
 A - vec ce flam_beau. A *cresc.*
 A - vec ce flam_beau. A *cresc.*

The piano accompaniment features a prominent crescendo in the final measures, indicated by the *cresc.* marking. The treble staff has a more active melodic line, and the bass staff provides a strong harmonic support.

vous, à vous, Gaie - ment

vous, à vous, Gaie - ment

vous, à vous, Gaie - ment

f *p*

sui-vez la dan-se, Mon beau Jon-ven - ceau.

sui-vez la dan-se, Mon beau Jon-ven ceau.

sui-vez la dan-se, Mon beau Jon-ven - ceau.

f *p* 8

ROM. *p*

An-près d'el - le il me sembla_voir pas_sé ma

amoroso. *p*

AL.

R. *vi - e. Je l'è - cou - te, je l'è - cou - te,*

poco riten. a tempo.

J. *Et pour-tant je ne le connais pas.*

R. *Je le vois je lui*

poco riten. a tempo.

AL.

R. *parle et mon âme est ra - vi - e. Se peut-il dé - ja que j'ou -*

poco riten.

J. *- bli - e Ton-te chose et moi mê - me ... Ton-te*

Oui j'ou - bli - e ... Ton-te

poco riten.

più riten.

J. chose et moi mè - me à son bras.

R. chose et moi mè - me à son bras.

1^{re} Ten: *f* Que re -

1^{re} Bass: *f* Que re -

saitez. *f*

cresc. Que re - com - men - ce,

cresc. - com - men - ce Que re - com - men - ce,

cresc. - com - men - ce Que re - com - men - ce,

cresc.

ff Que re_com_men _ ce en_cor le jeu Dont u _ ne tor _ che

ff Que re_com_men _ ce en_cor le jeu Dont u _ ne tor _ che

ff Que re_com_men _ ce en_cor le jeu Dont u _ ne tor _ che

8-

fait l'en _ jeu, Dont u _ ne tor _ che fait l'en _ jeu.

fait l'en _ jeu, Dont u _ ne tor _ che fait l'en _ jeu.

fait l'en _ jeu, Dont u _ ne tor _ che fait l'en _ jeu.

8-

TYR.

All.^o deciso.

J'ai recon_nu sa voix mau_di-te; ouï sur ma

T

té - te, Et c'est un Montai-gu qui vient _____ à notre fê -

a volonte'

f suivez,

T

-te, Pa - ge, va me cher_cher ma rapiè-re.

f *Récit*

a tempo. *f* *sf* *sf* *sf* *suivez.* *sf* *sf* *sf* *a tempo.*

CAP. *Récit*

Un moment. — Et dis moi, beau neveu d'où vient — cet te honrasque?

suivez.

TYR.

Voyez ce misé-rable, il a remis son

f a tempo.

fp

Récit

mas - que, Et, ma cousine au bras, de vi-segalement. C'est Roméo lui

f suivez.

a tempo.

mê - me. Et moi, _____ et moi, je fais ser-

a tempo: *f* *p*

sting: e cresc.

a tempo.

- ment _____ De l'é-ten-dre à vos pieds, S'il ne sort prompte-

sting: e cresc.

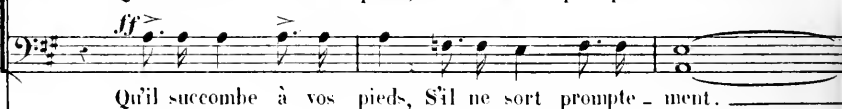
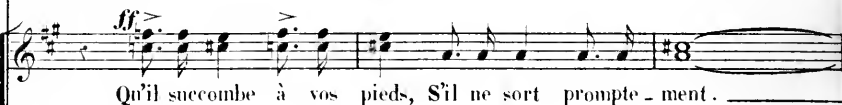
f a tempo.

PARIS.



ment.

SEIGNEURS CAPULETS.



8-

Molto mod^{to}

CAP.

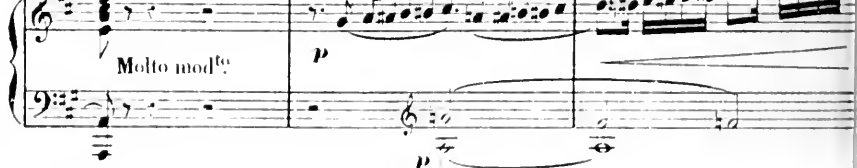


Doucement cher Ty halt.

Vé - ro - ne t'entie -



8-

Molto mod^{to}

- re Procla - me ce gar - çon gen - tilhomme ac - com -

- pli. — J'entends que ma mai - son lui soit hos - pi - ta - liè - re. Et — que ma vo - lon -

PARIS. *ff*
Quoi! ne pas châ - ti - er u - ne tel - le bra -

- té n'y soit point en ou - bli

TYB: *ff*
Quoi! ne pas châ - ti - er u - ne tel - le bra -

Ten. *ff*
Quoi! ne pas châ - ti - er u - ne tel - le bra -

Bass. *ff*
Quoi! ne pas châ - ti - er u - ne tel - le bra -

ff

P - va - de, A - près un tel af - front, se taire et res - ter court! Permettez qu'on lui

T - va - de, A - près un tel af - front, se taire et res - ter court! Permettez qu'on lui

ff

- va - de, A - près un tel af - front, se taire et res - ter court! Permettez qu'on lui

ff

- va - de, A - près un tel af - front, se taire et res - ter court! Permettez qu'on lui

f *ff*

P serve u - ne bon - ne es - to - ca - de, En frappant cet in -

T serve u - ne bon - ne es - to - ca - de, En frappant cet in -

serve u - ne bon - ne es - to - ca - de, En frappant cet in -

serve u - ne bon - ne es - to - ca - de, En frappant cet in -

f *sf*

riten.

P. *- trus, le péché n'est pas lourd.*

CAP *f* *3*

Gardez-vous en, pour Dieu! gardez-vous en pour

T. *- trus, le péché n'est pas lourd.*

- trus, le péché n'est pas lourd.

trus, le péché n'est pas lourd.

riten. *a tempo.*

C. *Dieu! Qu'inju - re ni dom - ma - ge Ne lui soient faits cé - aus. — Mais laissez -*

sfp *suivrez.*

Moderato.

C. *- le s'a - muser, car sou â - ge Est la sai - son des joyeux — pas - se*

c. *temps.* Laissez-le donc, j'en fis bien da_van_ta - ge, Lorsque j'a -

pp suiez.

PÂRIS. *a tempo di prima.* *ff*

Il faut donc, fré_mis_sants, ren_gai_ner sa co -

c. *riten.*

_vais comme lui mes vingt ans.

TYBALT. *ff*

Il faut donc, fré_mis_sants, ren_gai_ner sa co -

Ténors. *ff*

Il faut donc, fré_mis_sants, ren_gai_ner sa co -

Basses. *ff*

Il faut donc, fré_mis_sants, ren_gai_ner sa co -

a tempo di prima. *ff* *f*

ff

P. *ff*
_ lè - re, A - près un tel af - front, se taire et res - ter court. A bientôt, Mon - tai -

T. *ff*
_ lè - re, A - près un tel af - front, se taire et res - ter court. A bientôt, Mon - tai -

ff

ff

ff

P. *f*
- gu, si l'of - fen - se est a - mè - re, Plus a - mè - re se -

T. *f*
- gu, si l'of - fen - se est a - mè - re, Plus a - mè - re se -

f

f

f

P. *ra la vengeance à son tour.*

T. *ra la vengeance à son tour.*

ra la vengeance à son tour.

ra la vengeance à son tour.

p *ff*

CAP. *à volonté.* *Molto moderato.*

Donc, à présent, qu'on re-tour-ne à la dan-

suiv. *p* *Molto moderato.*

C. *se.* *Où mainte-dame attend, cavaliers oubli-eux. Que vous lui reve-*

Où mainte-dame attend, cavaliers oubli-eux. Que vous lui reve-

c.

miez pour entrer en ca - den - ce: Discon - rir est bien fon, lorsqu'on peut fai - re

Allegretto.

c.

mieux.

pp

pp

LA NOUR.

(à Juliette)

Votre pè - -

CECILE

la N. *re vous cher - che; Il veut,*

la N. *à l'instant mê - me, Il veut vous dire un*

ROMÉO. LA NOUR.
la N. *mot. Quel est son père? Hé! s'il vous plait,*

la N. *le maî - tre de cé - ans, le sei -*

la
N.

gueur Ca - pu - let; Moi, j'ai nour -

la
N.

ri ja - dis P'en - fant qui vous par - lait.

ROMÉO.

Récit. Moderato. Récit.

Capu_let est son pè_re... Ca_pulet est son

Moderato.

suivez. *f* suivez.

Allegro. à volonté. Allegro. à volonté.

père... ô ciel! et moi, je l'aime, ô ciel! et moi, je

Moderato. *ff* Allegro. *f* suivez. *f* suivez.

a tempo. Moderato.

R.

fai - - - me

MERC.

Non, sei-gneur Capu-let, au re-

BENV.

Il se fait tard, Capu-let, au re-

Ténors.

Non, sei-gneur Capu-let, au re-

Basses.

Il se fait tard, Capu-let, au re-

a tempo. Moderato.

dolce.

p

M.

- voir - - - Non, sei-

CAP.

De vous garder en-cor, messieurs, j'avais l'es-poir.

B.

- voir, - - - Il se fait

- voir, - - - Non, sei-

- voir, - - - Il se fait

dolce.

M. *-gneur Capulet au re - voir* —

C. *De vous garder en - cor, messieurs, j'avais* l'es -

B. *tard, Capulet au re - voir,* —

-gneur Capulet au re - voir, —

tard, Capulet au re - voir, —

M. *(à Roméo)* *Crains un es - clan - dre,* *pp (à Capulet)* *Cher sei -*

C. *- poir*

B. *(à Roméo)* *pp* *Pars, sans at - ten - dre, Cher sei -*

pp *Cher sei -*

pp *Cher sei -*

pp

ROMÉO.

Animando

JUL. à demi voix,
mais très-accentuée.

Plus d'es - poir! ———

Nourri - ce, un

- gneur, bon - soir.

Soit, messieurs, bon - soir.

- gneur, bon - soir.

- gneur, bon - soir.

- gneur, bon - soir.

Animando

p

LA NOUR.

mot: quel est ce gentil - hom - me? Mais de Ti - be - ri - o c'est le noble héri -

JUL.

LA NOUR.

- tier. ——— Quel est ce jeune ca - va - lier? ——— Pe - trucci - o, je

JUL.

crois, — Et cet au — tre? vois, comme il s'éloigne à re —

Récit. LA SOUR.

— gret, puis revient sur ses pas, — Le pé_le_rin? —

f *suivrez.*

JUL. Récit.

a volonte.

je ne le connais pas, Cours demander son nom et viens me le re —

f *suivrez.* *f* *suivrez.*

*a tempo.**(avec une grande expression)*

— di _ re. va! — Et — s'il est mari _ é,

a tempo. *p* *fp* *suivrez.*

f string. *a volonte.*

que _ mon lit nupti _ al, que mon lit nupti _ al _ _ _ _ _ soit le cer-

cresc. *f* string. *suivez.*

a tempo. **LA NOUR.**

_ cueil, _ _ _ _ _ Hé

fp a tempo. *string.*

1. N.

bien! _ _ _ _ _ hé bien! _ _ _ _ _ sa - chez _ _ _ _ _ que ce beau

2. JUL.

si - _ _ re S'ap - pel - le Romé - o Montaigu... Dieu! j'ex-

Très expressif

- pi - re! — Ah! — trop tard, c'est trop tard,

sp *suivrez*

et — pourmoi cet amour, oui cet amour fa — tal — se — ra la

f *string.* *a volonte.*

f *string.* *suivrez.*

Allegretto di prima.

mort, — la mort. —

Dessus.

Ténors.

Basses.

Que recom - men - ce l - ci le jeu Que recom - mence i -

Allegretto di prima.

ff

Que recom - men - ce l - ci le jeu

- ci le jeu

ff

Que recom - men - ce l - ci le jeu

- ci le jeu

ff

Que recom - men - ce l - ci le jeu

8

Dont u - ne tor - che fait Pen - jeu, Dont u - ne tor - che

Dont u - ne tor - che fait Pen - jeu, Dont u - ne tor - che

Dont u - ne tor - che fait Pen - jeu, Dont u - ne tor - che

8

fait Pen - jeu. Al - lez, al -

fait Pen - jeu. Al - lez, al -

fait Pen - jeu.

8

-lez, Gaiement sui-
 -lez, Gaiement sui-
 8- Gaiement sui-

cresc. *ff.*
 -vez la dan-se, Sui-vez la dan-se, Et
cresc. *ff.*
 -vez la dan-se, Sui-vez la dan-se, Et
cresc. *ff.*
 -vez la dan-se, Sui-vez la dan-se, Et

gar-dez votre feu, gar-dez vo-tre
 gar-dez votre feu, gar-dez vo-tre
 gar-dez votre feu, gar-dez vo-tre

feu! _____

feu! _____

feu! _____

8

(RIDEAU)

8

PREMIER TABLEAU.

Les jardins du palais Capulet. A gauche la chambre de Juliette avec une fenêtre donnant sur le balcon assez élevé. A droite les jardins. Dans le fond, Vérone éclairée par la lune.

N. 6.

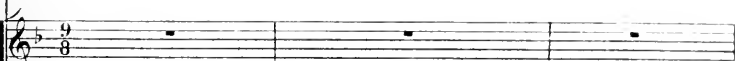
ENTR'ACTE et CHŒUR.

Andante.

JULIETTE.



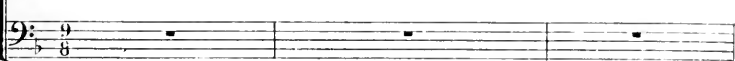
Dessus.



Ténors.



Basses.



Andante.

PIANO.

pp



ritendo.

a tempo.

8



8

8

cresc.

8

poco riten.

RIDEAU.
a tempo ma più.

pp *cresc.* *pp*

cresc. *fp* *f* *p*

riten. a tempo.

8

pp

Allegretto.

Dessus.

p

Ténors.

C'est l'heure où la brise en i-vra-te souf-fle

Basses.

Allegretto.

dans l'air plus doucement.

C'est l'heure où Phébé rayonne.

Ah!

Ah!

8-

-nan-te Montre au ciel son disque d'argent.

Ah!

C'est l'heure

Ah!

8-

C'est l'heure

où le cœur est sans ar-me Con-tre les a-veux de l'a-mour; Lais-sez-

où le cœur est sans ar-me Con-tre les a-veux de l'a-mour;

dolce.

JULIETTE.

p

Dans la nuit, dans leurs chants

dolce.

Lais-sous-nous donc al-ler au char-me Qui doit

vous donc al-ler au char-me, Lais-sez-vous al-ler au char-me Qui doit

dolce.

Lais-sez-vous donc al-ler _____ au char-me Qui doit

dans mon cœur, c'est l'amour. Ah! ces - ser a - vec le jour. La - la - la la la la C'est l'heure ces - ser a - vec le jour. La la la la la la la la. La la la la la la la la.

où la brise en i - vrau - te Souf - fle dans l'air plus dou - ce - ment.

Ah!

C'est l'heure où Phébé ray-on - na - te Montre an

8 C'est l'heure où Phébé ray-on - na - te Montre an

Ah! ah! ah!

ciel son disque d'ar-gent. Ah! ah! ah!

ciel son disque d'ar-gent. ah! la la ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

— la la ah! ah! ah!

DUO DU BALCON.

All.^o deciso.

JULIETTE.

ROMÉO.

All.^o deciso.

PIANO.

Musical score for Juliette, Romeo, and Piano. Juliette and Romeo have empty staves. The Piano part features a complex accompaniment with dynamic markings: *ff*, *sf*, *ff*, *sf*, *f*, and *p*.

ROMÉO. Récit.

En - - fin, mes chers a-

*poco ritenuto.**suivrez.*

Musical score for Romeo and Piano. Romeo has a vocal line with lyrics: "mis viennent de dis - pa - raî - tre. Mod.^{to} A-vec". The Piano part has a simple accompaniment with dynamic markings: *p* and *Mod.^{to}*.

R

eux plus longtemps pou_vais-je aller ainsi! Pou_vais - je al-ter plus

sf

R

loin, quand mon cœur est i - ci. Ah! l'on

Più animato.

Più animato.

12

R

rit de l'a - mour a - vant de le con-

rit

R

- naï - tre,

espress.

f

Dieu! ... c'est elle, ô bon-

cresc *f*

f

-heur! Loin de ces lieux hélas! je devrais fuir.... Un

sf sf sf

a piacere. Andante. All^{to} quasi andante.

charme enchaîne i-ci mes pas....

Andante.

p *pp* *p* *suivez*

JUL.

Amour fa-tal! Il me pé-

a tempo.

J. *- nê - tre.* *poco riten.* Oui, mon âme a tron-

J. *- vé* son seigneur et son maî - tre; Il est venu, c'est

J. lui, — l'époux que j'ai — ré - vé, *dolce*

J. Roméo, — Roméo, dis — pour —

J. *quoi faut-il, cher an - ge, Faut-il _____ que tu*

ROMÉO.
sois _____ Mon - tai - gu, _____ J'ab - jure _____ un nom _____ fa -

II. *-tal, _____ Ton a - mant, ton amant, c'est le nom que je veux en -*

JUL.
-change, _____ Dieu! cette voix! Soudain j'ai frémi comme au

animando.

J. bal, Et je l'ai re-con-nu.

ROMÉO

Ah! pardonne-moi, par-donne au témérai -

f animando.

JUL.

R. re. Fuis Roméo, fuis malheureux;

J. Car si mon père te surprend dans ces

sf *sf* *sf cresc*

ROMÉO.

J. lieux, — C'est la mort... — la mort... — Ah! — qu'im-

sf *f* *a tempo.*

riten.

- porte, ô maî - tresse a - do - ré - e.

p

riten.

a tempo.

Puis - que de tes a - veux Mon â - me est en - i -

p a tempo.

a tempo.

- vré - e, Puisque ton cœur se don - ne

allarg. *a tempo.*

à mon cœur a - mon - reux.

f allarg. *a tempo.* *dimin.* *p*

Larghetto.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with a grand staff accompaniment. The tempo is marked "Larghetto." The music is in 2/2 time and includes dynamic markings *p* and *pp*.

p JUL.

Ah! _____ je voudrais pouvoir feindre encor _____ et les re-

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a grand staff. Dynamics include *p*.

-prendre Ces mots qui t'ont livré mon â-me sans re-

Vocal and piano accompaniment for the third system. The vocal line continues with a fermata on the final note. The piano accompaniment features a crescendo leading to a fortissimo section marked *ff*.

espress.

-tour.

Beau Monta-gn, tu dois trouver trop ten-dre L'a-

Vocal and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line is in a treble clef. The piano accompaniment is in a grand staff. The tempo is marked *espress.*

-veu si prompt de mon a - mour. Hé -
 ROMÉO

Ah! — que dis-

dolce
 - las! tu dois trou - ver trop ten -
cresc. e stringendo
 tu — pourquoi me les reprendre Ces mots. ces

cresc. e stringendo
cresc.
 - dre l'a - ven - l'a - ven - si
 mots ah! — ces mots qui m'ont li - vré, qui m'ont li - vré ton

f *a tempo.* *ritenuto.*
f *a tempo.* *ritenuto.*
f *a tempo.* *ritenuto*

a tempo.

J prompt de mon a - moar. Hé -

R â - me sans re - tour. Ah! — que dis-

a tempo.

J - las! tu dois trou - ver trop ten -

R tu — pourquoi me les reprendre Ces mots, ces

cresc e string

cresc e string

J dre 1^{er} a - veu a piacere l'a - veu si

R mots ah! — ces mots qui m'ont li - vré, qui m'ont li - vré ten

f a tempo. *riten* *a piacere*

f a tempo. *fp riten*

a tempo.

J prompt de mon a - mour, D'un front sé -

R â - me sans re - tour.

dolce.

a tempo.

J - vè - re, eh! bien! je puis m'armer en - co - re, Si tu le veux...

R

Pourquoi mon

ritento.

J et foudre la ri - gueur. Mais non, — mais

R suivez.

Dieu tant de rigueur, de ri - gueur!

a tempo.

crise.

f très passionné.

non, Non, non j'aime bien mieux re-di-re que j'a-do-re

allargando. *All.^{to} di prima.*

fp *fp*

f

Et puis mourir a-près de bon-te, de

f *p*

a piacere, ma forte. *a tempo.* ROMÉO.

honte et de bonheur. *a tempo.* O nuit di-

sf *suivez sf*

f

Où cher a-mant.

-vi-ne! ô nuit d'a-mour, nuit di-vi-ne pro

sf *p*

J re-di-re que j'a-dore, Et puis mourir a-près de honte et de bon.

R -lon-ge, pro-lon-ge en-core, Et fais du-rer ton-jours ce-rêve et mon bon.

J -heur. J'aime mieux, cher a-mant, re-

R -heur. Nuit di-vi-ne, nuit d'a-mour, pro-

J -di-re que je t'a-dore, Et puis mourir a-près mon-

R -lon-ge, prolonge enco-re, Et fais du-rer ce-rêve a-

rallent. *Lento.* *f*

ci; Mais dans le sanc-tu-ai-re De Lo-ue-

zo, le pi-eux fran-cis-cain. Si ton amour loy-

al a pour but no-tre hymen, J'y se-rai dès le

ROMÉD.

jour. Dès le jour! ô promes-se bien ché

sf *suivz* *rall.*

Allegretto, *pp*

J De la nuit Qui s'enfuit C'est la derniè - re

R - re! De la nuit Qui s'enfuit C'est la derniè - re

pp

Allegretto, *pp*

J veil - le. Quit - tons ces lieux, A - lors que tout som -

R veil - le. Quit - tons ces lieux, A - lors que tout som -

J - meil - le. De ces a - dieux

R - meil - le. De ces a - dieux Mysté - ri -

8-

J Le charme est si grand en - co - re, Que si j'osais,

R - eux Le charme est si grand en - co - re, Que si j'o-

J Je te dirais: A - dien, a - dien,

R - sais, Je te di - rais: A - dien, a -

J jusqu'à l'au - ro - re. A - dien! a - dien!

R dien jusqu'à l'au - ro - re. A - dien! a -

pp

Ah! De la nuit Qui s'enfuit

pp

- dieu. Ah! De la nuit Qui s'enfuit

cresc.

pp

C'est la dernière veil - le. Quit - tons ces lieux,

C'est la dernière veil - le. Quit - tons ces lieux,

Tandis que tout som - meil - le. La nuit s'en - fuit,

Tandis que tout som - meil - le. La nuit s'en - fuit,

8

J. C'est la derniè _ re veil _ le . A _ dien! _

R. C'est la derniè _ re veil _ le . A _ dien! _

8

ppp

J. a _ dien! _

ROMÉO.

f Pourquoi l'en _ fuir si _

fp

R. _ tôt! _ et laisser dans mon cœ _ ur tant de tristesse hé _ las! a _ près _

f

JULIETTE (revenant)

p

R. _ tant de bonheur . (Parlé) Roméo! Roméo! C'est en _ cor

p

moi. J'ai voulu te re-di-re Combien en te quit-

a tempo a volonté a tempo,
tant, j'éprouve de regret, Combien je fais

suivez. a tempo. suivez. a tempo.

ROMÉO. All.^o appassionato.
- me... À-dieu! a-dieu! Tu pars, et le sou-

pp *f* All.^o appassionato.

a piacere.
- ri-re, Fille a-do-ra-ble, avec toi a-vec toi, dis-pa-

sf *suivez.*

a tempo. *Allegretto.*

R. *- raît . avec toi.*

Soprani. *pp* C'est l'heure où la brise en - i -

Ténors. *pp* C'est l'heure où la brise en - i -

Basses.

Allegretto.

pp

p

R. Fil - le a - do - ra - ble,

- vran - te Souf - fle dans l'air plus dou - ce - ment . Ah!

- vran - te Souf - fle dans l'air plus dou - ce - ment . Ah!


Ah!


R.  Fil _ le a _ do _ ra _ _


 — C'est l'heure où Phébé rayon _ nan _ te Montré au ciel son disque d'ar _

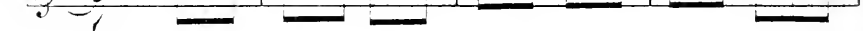
 — C'est l'heure où Phébé rayon _ nan _ te Montré au ciel son disque d'ar _











 _ ble, avec toi _ _ _ Fil _

 _ gent, Ah! ah! ah! ah!

 _ gent, Ah! ah! ah! ah!

 _ gent, Ah! ah! ah! ah!

 Ah! ah! ah! ah!









poco riten. *a tempo.*

le a do ra

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

poco riten. *fp a tempo.*

a piacere.

ble.

pp a tempo. *ppp*

DEUXIÈME TABLEAU.

La cellule de Lorenzo (Il fait jour)

N° 8.

AIR de LORENZO.

Moderato.

LORENZO.

PIANO.

Musical score for the first system, featuring Lorenzo and Piano accompaniment. The tempo is Moderato. The score is in 2/4 time and B-flat major. The piano part includes dynamic markings *ff* and *p*, and a section marked (Rideau).

LORENZO

Andantino.

Musical score for the second system, featuring Lorenzo and Piano accompaniment. The tempo is Andantino. The score is in 2/4 time and B-flat major. The piano part includes dynamic markings *riten.* and *p*.

L. *lento*

Pauvre aux yeux gris quand l'ombre a fait pla - ce, Dans le

L. *lento*

ciel bai - gué de va - gues lu - eurs; A -

L. *lento*

- vant que le jour em - bra - se l'es - pa - ce, J'ai cueil -

riten. *a piacere.* *a tempo.*

- li ces fleurs, j'ai cueil - li ces fleurs.

riten. *a tempo.* *sforz.* *p* *a tempo.*

cresc. *sf* *p*

LORENZO.

J'ai la ci-güe avec la

men - the, L'euphorbe a - vec le ci - tron - nier. Poison sub -

- til et bon - ne plan - te, Mon art sau - ra tout em - ploy

L. *- er.* *Ainsi, fais-*

mf *p*

L. *rin f e riten.*

- tu, — mère at - ten - ti - ve, Ô toi, na - tu - re dont la

rin f e riten.

L. *tempo.*

main — Mit le dic - ta - me qui ra - vi - ve Tout à cô - té — du noir ve -

tempo. *p*

L. *- nin.* *Ain - si - fais*

L. 

-tu, — mère at - ten - ti - ve, Et Lo - renzo hé - mit ta

f *a tempo.* 

f *a tempo.* *p*

main. — A l'aube aux yeux gris quand l'ombre a fait

sf p

L. 

pla - ce, Dans le ciel bai - gué de va - gues lu -

L. 

- eurs; — A - vant que le jour em - bra - se l'es -

riten.

— pa — ce, J'ai cueil — li ces fleurs, — j'ai cueil —

a tempo. *a piacere.*

— li ces — fleurs. —

a tempo. *colla voce.* *sf* *p* *a tempo.*

cresc. *sf* *p*

mp *mp*

N^o 9.
SCÈNE et TRIO.

Allegro.

JULIETTE. 

ROMÉO. 

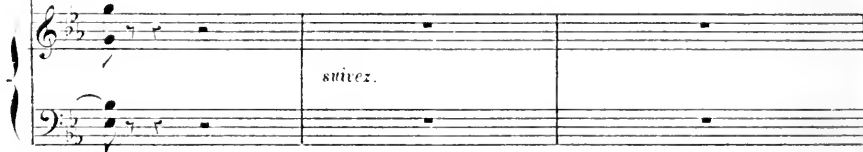
LORENZO. 

PIANO. 

ROMÉO. Récit.

LORENZO.

Bonjour, pè - re. C'est toi. Quel le raison t'a -



suivez.

L. 

- mè - ne De si bonne heu - re ?



L. ROMÉO.
Est-ce plaisir ou pei_ne? Ah! c'est plaisir et

Meno vivo.

R. LORENZO.
pei_ne. C'est l'amour.... Hé bien! — confesse - toi,

p dolce

L. Récit.
franchement, sans dé_tour, — Comme un bon fils. — Ain_

L. ROMÉO.
_ si, — tu fais encoir la cour A Ro_sali_ne? Oh! non, j'ai quit_té la cru_

suiuez.

LORENZO.

R. *el-le*, Et celle que j'a dore-est meillene et plus bel-le. De mal en

ROMÉO.

L. pis c'est ainsi que tu vas. El-le m'ai-me; en ces lieux je l'at-tends, je l'es-

All^o
LORENZO.

R. - pe - re, Et vous al-lez bé-nir notre hymen, ô mon pé - re. Cœur chan-

ROMÉO.

riten.

Andante maestoso.

L. - geant! Soy-ez bon, et ne me grondez pas. Andante maestoso.

LORENZO.

R. *p* La voici! — Qu'ai-je vu! —

JULIETTE.

ROMÉO.

JULIETTE.

Ro-mé-o! — Ju-li-et-te! Mon père, auprès de

LORENZO.

J. vous — qu'il soit — mon inter-prète. Du ciel, dans cet hy-

L. — men, — Je crois trouver la main. — Le ciel peut se ser-

L. *vir de cette amour sou-dai - - - ne, Pour é-teindre en vos*

JULIETTE.

Le ciel va sen ser

ROMÉO.

Le ciel va s'en ser -

L. *deux maisons, l'an-tique hai - ne.*

J. *- vir.*

II. *- vir.*

L. *Montaigus, Capu - lets s'u-ni-ront, oui, s'u-niront un*

L. jour, — Lors — qu'on pour — ra — di — vul —

L. — guer votre a — mour. — Jusque là —

dolce.

L. — sois prudent. —

ROMÉO.

Je le promets, monpè — re

R. Malgré — tant de bonheur, tant de bonheur. — Car ja — mais — la lu —

R.
_ miè _ re D'un ciel — plus radi _ eux Nil lumina sur ter _ _ _

fp *cresc.*

JULIETTE. *a tempo.* *ma meno.*
Ah! daignez seule _

(extatique) *poro riten.*
_ re Le front transfigu _ ré d'un mortel plus heu _ reux, —

dim. *suivez.* *a tempo.* *dolce.* *ma meno.*

J.
_ ment m'unir à lui que j'ai _ me. Ah! daignez seule _ ment _ m'unir à lui que

R.
Ah! daignez seule _ ment m'unir à ce que

à volonté.

Allegro.

à volonté.

J. *f* à volonté. *f* à volonté.

R. *f* à volonté. *f* à volonté.

J'ai - me. Puis, vienne le tré - pas de - - main, Oui, le tré - pas lui -

J'ai - me. Puis, vienne le tré - pas de - - main, Oui, le tré - pas lui

Allegro.

suivez. *f* suivez.

Allegro.

à volonté.

a tempo.

J. *f* à volonté. *f* a tempo.

R. *f* à volonté. *f* a tempo.

- mè - - - me, Il ne pourra ja - mais, — jamais —

- mè - - - me, Il ne pourra ja - mais, — jamais —

suivez. *f* suivez.

à volonté.

molto riten e sempre *f*

J. *f* à volonté. *f* molto riten e sempre *f*

R. *f* à volonté. *f* molto riten e sempre *f*

— de cet instant su - pême Nous ravir — l'enchan - te - ment di -

— de cet instant su - pême Nous ravir — l'enchan - te - ment di -

sfz suivez. *f* suivez.

a tempo di Prima.

J. *p* - vin. — C'est Dieu — qui vous é —

R. - vin. — C'est Dieu — qui vous é —

LORENZO.

A genoux, — et pri- ez. —

a tempo di Prima.

J. - clai - re, Merci, mon pè - re.

R. - clai - re, Merci, mon pè - re.

L. Je vais bénir votre hy-

J. *poco riten.* A - - men! *a tempo* A - - men!

R. *poco riten.* A - - men! *a tempo* A - - men!

L. - men. En - fants, soy- ez a -

poco riten. *sf p a tempo.*

allarg.

J. *Tous deux soy - ous u - nis.*

R. *Tous deux soy - ous u - nis.*

L. *- nis par mon saint minis - tè - re, soy - ez u - nis.*

Moderato.

J. *Et mainte - nant allez, Dieu veillera sur vous, Al -*

R. *Et mainte - nant allez, Dieu veillera sur vous, Al -*

L. *Et mainte - nant allez, Dieu veillera sur vous, Al -*

Moderato.

L. *- lez, en - fants, Dieu veil - le - ra sur vous.*

p

pp

L. *Te-nez-vous prêts pourtant, au long de vo - - tre*

L. *voi - e A récol - ter hé - las! plus de*

L. *deuil que de joi e. Les bonheurs aus - si grands font*

suez, p

L. *les destins ja - loux.*

f dim p rallentando.

JULIETTE. *p*

ROMÉO.

LORENZO.

a tempo.

L'amoursourit, en - fants, à vo - tre

Quel que soit l'a - ve - nir que nous gar - de la

Quel que soit l'a - ve - nir que nous gar - de la

p

vi - e, Quel que soit le destin, je ne crains rien de

vi - e, Quel que soit le destin, je ne crains rien de

vi - e, Mais le sort, le sort est changeant, ne comptez pas sur

lui. Il n'est pas de dou - leur, de dou -

lui. Il n'est pas de dou - leur, de dou -

lui. Du reveil

J. *leur d'autres douleurs sui - vi - e Dont l'ex - cès puisse at -*

R. *leur d'autres douleurs sui - vi - e Dont l'ex cès puisse at -*

L. *Toute i - vresse est sui - vi - e*

J. *allarg. sf riten. - tein - dre puisse at - tein - dre au bonheur d'aujour - d'hui. Quel que*

R. *sf riten. - tein - dre puisse at - tein - dre au bonheur d'aujour - d'hui. Quel que*

L. *La nuit vient où l'es - poir a - vait lui. -*

a tempo ma più

J. *soit l'a - ve - nir que nous gar - de la*

R. *soit l'a - ve - nir que nous gar - de la*

L. *p l'amour sourit, en - fants, à vo - tre*

J. *f*
vi - e, Rien ne pent sur - pas - ser mon bon -

R. *f*
vi - e, Rien ne pent sur - pas -

L. *f*
vi - e, Mais la nuit pent se fai - re, où l'es -

pf

J. -heur d'an - jour - d'hui. Rien ne pent

R. ser mon bonheur d'an - jour - d'hui. Rien ne

L. -poir a - vait lui. Mais la nuit pent se

fp

J. sur - pas - ser mon bonheur, mon bon -heur

R. pent sur - pas - ser mon bon -heur

L. fai - re, où l'es - poir, où l'es - poir

ff

allarg. *ff* a tempo.

I. d'au - jour d'hui. —

II. d'au - jour d'hui. —

L. a - vait lui. —

f *allarg.* *ff* a tempo.

(RIDEAU.)

ACTE TROISIÈME.

117

La place des Seigneurs à Vérone. Au premier plan à gauche, le palais Capulet. A droite une taverne de-
vant laquelle des Bourgeois sont attablés, puis le palais ducal de Della Scala. Dans le fond, divers édifices.
Au lever du rideau, une foule joyeuse encombre la place. On danse. — Soleil resplendissant.

N^o 10 CHOEUR DANSE.

Allegro vivace.

Dessus.

Ténors.

LA FOULE.

Basses.

Allegro vivace.

PIANO.

8

8

ff Vé - ro - ne ray - on - ne, Le jour est

ff Vé - ro - ne ray - on - ne, Le jour est

f Vé - ro - ne ray - on - ne, Le jour est

8-----

ff

pur, Le gai printemps qui la cou - ron - ne Dans le ciel é - tend son

pur, Le gai printemps qui la cou - ron - ne Dans le ciel é - tend son

pur, Le gai printemps qui la cou - ron - ne Dans le ciel é - tend son

8-----

8-----

man - teau d'a - zur; Le gai prin - temps luit sur Vé - ro - ne.

man - teau d'a - zur; Le gai prin - temps luit sur Vé - ro - ne.

man - teau d'a - zur; Le gai prin - temps luit sur Vé - ro - ne.

8-----

8-----

p

p Gloire au printemps qui la couronne, Le

p Gloire au printemps qui la couronne, Le

p Gloire au printemps qui la couronne, Le

fp

jour est doux et pur.

jour est doux et pur.

jour est doux et pur.

fp

Gloire au printemps qui la couronne, Le

Gloire au printemps qui la couronne, Le

Gloire au printemps qui la couronne, Le

fp

fp

First system of the musical score. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "jour est doux et pur." The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

jour est doux et pur.

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note texture.

Third system of the musical score. It includes a new vocal part labeled "Dessus." (Soprano) and continues the other parts. The lyrics are: "Pour la vail-". Dynamic markings include *p* (piano), *dimin.* (diminuendo), and *p* (piano). The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines.

Dessus.

Pour la vail-

p

dimin.

p

- lance et la fier-té, la gaie-té, Est-il jeu-nesse, en Lou-bar

- di-e, E-ga-le aux fils de Saint Zé-non, Beau pa-

- tron? Est-il, en l-ta-li-e, Ci-té plus ac-com-

- pli-e Que cet heureux sé-jour Où rit le ciel, où rit l'a-

f

-mour? Vé-ro - ne, Vé-ro - ne, Vé-ro - - ne, heureux sé -

f

-mour? Vé-ro - ne, Vé-ro - ne, Vé-ro - - ne, heureux sé -

f

Vé-ro - ne, Vé-ro - ne, Vé-ro - - ne, heureux sé -

f

p

-jour, Oû rit le ciel, oû rit l'a-mour.

p

-jour Pour la — ten - dres - se, et la beau - té, la gaie -

-jour

p

Ténors.

-té — Est - il — ail - leurs u - ne je - nes - - se — E -

- ga - le aux il - les de cé - aus. Beau printemps! — Est - il en l - ta -

- li - e. Ci - té plus ac - com - pli - e. Que cet heureux sé - jour Où rit le

Dessus. *f* Vé - ro - ne, Vé - ro - ne, Vé - ro -

Ténors. *f* ciel a - vec l'a - mour. Vé - ro - ne, Vé - ro - ne, Vé - ro -

Basses. *f* Vé - ro - ne, Vé - ro - ne, Vé - ro -

f

ne, heureux sé - jour. Ah!

ne, heureux sé - jour. Ah!

ne, heureux sé - jour. Vé - ro - ne heureux sé - jour, Vé - ro - ne heu -

8

Ah! Heu - reux sé -

Ah! Heu - reux sé -

- reux sé - jour, Heu - reux sé -

8

- jour, Ou rit le ciel a - vec l'a -

- jour, Ou rit le ciel a - vec l'a -

- jour, Ou rit le ciel a - vec l'a -

8

ff >

_mour. Vé-ro-ne ray-on-ne, Le jour est pur, Le gai printemps qui la con-

ff >

_mour. Vé-ro-ne ray-on-ne, Le jour est pur, Le gai printemps qui la con-

ff >

_mour. Vé-ro-ne ray-on-ne, Le jour est pur, Le gai printemps qui la con-

8-

_ron-ne, Dans le ciel, é-tend son man-teau d'azur, Le gai prin-

_ron-ne, Dans le ciel, é-tend son man-teau d'azur, Le gai prin-

_ron-ne, Dans le ciel, é-tend son man-teau d'azur, Le gai prin-

3-

_ temps luit sur Vê - ro - ne, *p* Gloi - re au printemps —
 _ temps luit sur Vê - ro - ne, Gloi - re au printemps —
 _ temps luit sur Vê - ro - ne, *p* Gloi - re au printemps —

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano) and *fp* (fortissimo).

qui la cou - ron - ne, Le jour est doux
 qui la cou - ron - ne, Le jour — est doux
 qui la cou - ron - ne, Le jour est doux

The piano accompaniment continues with a similar texture. The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line with chords. Dynamics include *fp* (fortissimo).

et pur. ——— Gloi - re au prin - temps ———

et pur. ——— Gloi - re au prin - temps ———

et pur. ——— Gloi - re au prin - temps ———

fp

qui la cou - ron - ne, Le jour est doux

qui la cou - ron - ne, Le jour — est doux

qui la cou - ron - ne, Le jour est doux

fp

et pur. ——— *f* Vé - ro - ne rayonne d'a - zur, ——— *meno vivo.*

et pur. ——— *f* Vé - ro - ne rayonne d'a - zur, ———

et pur. ——— *f* Vé - ro - ne rayonne d'a - zur, ———

8 *meno vivo.*

a tempo.

Vé-ro - ne rayonne d'a-zur, Vé-ro - ne rayonne d'a-zur, Vé-ro - ne rayonne d'a-zur.

8-- *8* *a tempo.*

sf *sf*

- ro - ne ray - on - ne, Vé - ro - ne ray -
 - ro - ne ray - on - ne, Vé - ro - ne ray -
 - ro - ne ray - on - ne, Vé - ro - ne ray -

8

cresc. *ff* *2.* *2.*

- on - ne, ray - on -
 - on - ne, ray - on -
 - on - ne, ray - on -

8-- *8*

cresc. *ff*

ne Vé-ro - ne, Vé-ro - ne, Vé-ro - - ne, au ciel d'a -

ne Vé-ro - ne, Vé-ro - ne, Vé-ro - - ne, au ciel d'a -

ne Vé-ro - ne, Vé-ro - ne, Vé-ro - - ne, au ciel d'a -

8-7

- zur, Vé - rone au ciel d'a - - zur.

- zur, Vé - rone au ciel d'a - - zur.

- zur, Vé - rone au ciel d'a - - zur.

8-7

8

8

8

N^o II

SCÈNE ET COUPLETS DE MERCUTIO.

Allegro deciso.

MERCUTIO.

BENVOLIO.

Ténors.

Basses.

SEIGNEURS MONTAGUS.

Allegro deciso.

PIANO.

BENVOLIO.

Récit.

Venez, messieurs, ve-

nez.

B. - nez : — Le sort qui nous rassemble — Nous a juste a_ue_és là, — Pour di_ner en_

B. a tempo. Récit. a tempo. Récit.
_semble. Entrons d'abord, car le jour est brû_lant; Et

a tempo. a tempo.

B. puis les Ca_pulets vont partout cir_ cu_ lant, La dague au poing, l'air in_ so_

B. Récit. MERCUTIO.
lent, MaLgré l'ordre ducal. Entrons, mais la pru

a tempo.

Récit. BENVOLIO.

M. *allegro*
 - dence me surprend, *a tempo.* J'en ai toujours hor -
f suitez.

B. *allegro* MERCUTIO. BENVOLIO. 3
 - reur de l'absti nence. Et que fait Romé - o? J'en ai quelque son.

B. *a tempo.* MERCUTIO. *f*
 - ci. Evanoni, per - du, fondu, *a tempo.*
p *cresc.*

M. *Piu lento.*
 C'est donc i - ci le cas de l'é - vo - quer; Vous, regar - dez
Piu lento. *p*

M. *allegro*
 bien si le charme o - pe - re.
3 *cresc.*

cresc. *f*

MERCUTIO.

p A - mou, caprice on bien chi - mè - re,

rall.

Car tous ces noms sont bien à toi, — O Roméo, vivant mys -

pp

- té - re, Dans un soupir ap - parais - moi,

senza rigore. *a tempo.* Rien qu'un sonnet à la cru - el - le, *a tempo.* Un simple hélas! Un O - re -

M. *cresc.* *f*

- mus, ——— Un O-re-mus au Dieu re - belle, à Cu-pidon, fils de Vē-

cresc. *f* *fp*

M. *riten.* *a tempo.*

- mus, Un O-re-mus au Dieu re - belle, à Cu - pidon, fils de Vē -

a tempo.

riten. *f* *p*

M. *- mus.*

BENVOLIO.

Rien ne pa-rait, rien à la rou - - de, Nul - le

Ténors. *p*

Rien ne pa-rait, rien à la rou - - de, Nul - le

Basses. *p*

Rien ne pa-rait, rien à la rou - - de, Nul - le

f *p* *sf* *p*

MERCURIO.

Par les yeux noirs de Ro - sa - li - ne,

pp Par ses yeux noirs, -

pp Par ses yeux noirs, -

pp Par ses yeux noirs, -

pp Par ses yeux noirs, -

pp *rall.*

Son col charmant, son front si pur, - Et par sa lèvre grena-

Son front si pur,

Son front si pur,

Son front si pur,

pp

M. *di - ne, Eclair de pourpre au ciel obscur;*

B. *Où, par sa lè - vre, Au ciel obscur*

Où, par sa lè - vre, Au ciel obscur

Où, par sa lè - vre, Au ciel obscur

*senza rigore.**a tempo.*

M. *Par ses bras nus des jours de fê - te, Et par maint char - me plus se -*

M. *- ret, Parais, si non rien ne m'ar - rête, En ce voya - ge indis -*

B. *Où, plus secret,*

Où, plus secret,

Où, plus secret,

Où, plus secret,

riten. *a tempo.*

M. *cref.* Pa-rai-s, si-non rien ne mar-rête, en ce voyage in-dis-

B. Rien ne l'ar-rête, en ce voyage in-dis-

f Pa-rai-s, si-non rien ne l'ar-rête, en ce voyage in-dis-

2^d Ténors. *f* Si-non rien ne l'ar-rête, en ce voyage in-dis-

Rien ne l'ar-rête, en ce voyage in-dis-

cello voce. *a tempo.*

riten. *p*

M. *p*

cref. Rien ne paraît,

B. *p*

cref. Rien ne pa-raît, rien à la

p

cref. Rien ne pa-raît, rien à la

p

cref. Rien ne pa-raît, rien à la

sf *p* *sf* *p*

cresc.

M I - ci, nul - le voix qui répon -

cresc.

B ron - de, Nul - le voix qui répon -

cresc.

ron - de, Nul - le voix qui répon -

cresc.

ron - de, Nul - le voix qui répon -

cresc.

f poco più.

M _de Tris_te sort! Est-il mort? Tris_te

f

B _de Tris_te sort! Est-il mort? Tris_te

f

_de Tris_te sort! Est-il mort? Tris_te

f

_de Tris_te sort! Est-il mort? Tris_te

f poco più.

molto più.

sort! Sans doute il est mort.

sort! Sans doute il est mort.

sort! Sans doute il est mort.

sort! Sans doute il est mort.

cresc. *ff molto più.*

MERC. Récit. Récit.

Hé! non, messieurs! Mais cette Ro_sa_line au cœur de

sutez. All^o deciso. sutez.

mar_lee A tel point le chagrine, Depuis tantôt six mois qu'on n'en voit enti_

ff

a tempo. *Recit.*

M. *ché, Qu'il en deviendra fou...* *Chez lui — Pa ton cherché?*

a tempo. *suitez.*

BENV. *Recit.*

Où; mais, depuis hier, il n'a pas, que l'on sache, repa_ru chez son père.

MERC. *Moderato.* *BENV.*

Il nous fuit, il se ca - che. Un bi_llet de Ty -

p *Moderato.*

MERC. *Allegro.* *poco rit.*

B. C'est un cartel, _____

_balt l'attend à la mai_son

poco rit. *f*

C'est un cartel,

Allegro. *f* *poco rit.*

molto rit. *a tempo.*

M
C'est un cartel. — Hé! bien! il y fera rai - son.

B
f *molto rit.* *a tempo.*
C'est un cartel. — Hé!

— C'est un cartel. Hé! bien! il y fera rai - son.

C'est un cartel. — Hé!

molto rit. *a tempo.*

B
bien! il y fera rai - son.

bien! il y fera rai - son.

rit. *a tempo.*

p *p*

CHOËUR ET PROCLAMATION.

Même mouv!

LE HÉRAUT DUCAL

DESSUS.

TENORS.

BASSES.

LA FOULE.

PIANO.

f

Qu'ils

f

Qu'ils

f

Qu'ils

Qu'ils

ail - lent - au dia - ble! qu'ils ail - lent - au

ail - lent - au dia - ble! qu'ils ail - lent - au

ail - lent - au dia - ble! qu'ils ail - lent - au

Allegro.

dia - ble! Tous, oui, tous.

dia - ble! Tous, oui, tous.

dia - ble! Tous, oui, tous.

p

In - to - lé - ra - ble Est notre des.

p

p
Oui, chaque
_tin.
p
In - to - lé - ra - ble Est notre des - tin.

jour, dès le matin,
p
Dès le ma - tin,
Rixe et grands coups, combat cer-

p
Les Montai -
_tain, Comme de souldards et de rei - tres.
p

-gus, les Capu-lets

Montai-gus, Ga-pu-lets,

Hier se battaient les va-

-lets; An-jour'd'hui c'est le tour des mai - - - tres.

f E char-pez vous jus - qu'au dernier,

f E char-pez vous jus - qu'au dernier,

f E char-pez vous jus - qu'au dernier,

Sans-paix ni trê-ve ni quartier, De vo-tre nom, de vo-tre nom purgez la

Sans-paix ni trê-ve ni quartier, De vo-tre nom, de vo-tre nom purgez la

Sans-paix ni trê-ve ni quartier, De vo-tre nom, de vo-tre nom purgez la

vil - le.

vil - le.

vil - le.

Ô Mon-tai-gus, Ô Ca-pu-lets, — Ô Mon-tai-

Ô Mon-tai-gus, Ô Ca-pu-lets, — Ô Mon-tai-

Ô Mon-tai-gus, Ô Ca-pu-lets, — Ô Mon-tai-

-gus, Ô Ca - pu - lets, Echar-pez vous, échar-pez vous; peut é-tre, a-près...

Pourrons-nous boi -

Pourra-t-on boire en-fin tran-quil -

Pourra-t-on boire en-fin tran-quil

a tempo, *f*

-re. Echarpez vous. jusqu'au der-nier, Sans paix ni trê - ve ni quar-

-le. Echarpez vous. jusqu'au der-nier, Sans paix ni trê - ve ni quar-

-le. Echarpez vous. jusqu'au der-nier, Sans paix ni trê - ve ni quar-

a tempo, *f*

- tier. Echarpez vous, jusqu'au der- nier, Sans paix ni trè- ve ni quar-
 - tier. Echarpez vous, jusqu'au der- nier, Sans paix ni trè- ve ni quar-
 - tier. Echarpez vous, jusqu'au der- nier, Sans paix ni trè- ve ni quar-

string.
 - tier. Echar-pez vous, jusqu'au der- nier, Sans paix ni trè-ve ni quar- tier.
 - tier. Echar-pez vous, jusqu'au der- nier, Sans paix ni trè-ve ni quar- tier.
 - tier. Echar-pez vous, jusqu'au der- nier, Sans paix ni trè-ve ni quar- tier.

Maestoso. (Trompettes sur le théâtre.)

LE HERAUT DUCAL.

De par le duc qu'il rent vos méfaits, — Et ces com-

fp

Piu lento.

-bats que ra-mè-ne chaque lieu-re, No-bles, bon-geois, manants,

Piu lento.

fp

Montai-gus, Ca-pu-lets, Que jusqu'au soir, Que jusqu'au soir cha-

1^o tempo.

-cun re-ga-gne sa de-meu-re,

1^o tempo.

Piu lento.

No - bles, bour - geois, manants, Montaigus, Capu - jets, Que jus - qu'àu

No - bles, bour - geois, manants, Montaigus, Capu - jets, Que jus - qu'àu

No - bles, bour - geois, manants, Montaigus, Capu - jets, Que jus - qu'àu

Piu lento.

soir, que jus - qu'àu soir cha - cun re - ga - gne sa de - men

soir, que jus - qu'àu soir cha - cun re - ga - gne sa de - men

soir, que jus - qu'àu soir cha - cun re - ga - gne sa de - men

- re. Al - lons! al - lons!

- re. Al - lons! al - lons!

- re. Al - lons! al - lons!

All.^o moderato.

Al - lons! al - lons!

Al - lons! al - lons!

Al - lons! al - lons!

First system of the musical score. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "vrai - ment c'est comme un". The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

vrai - ment c'est comme un

vrai - ment c'est comme un

vrai - ment c'est comme un

Second system of the musical score. The lyrics are: "fait ex - près. Au dia_ble, qu'ils". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chords and moving lines.

fait ex - près. Au dia_ble, qu'ils

fait ex - près. Au dia_ble, qu'ils

fait ex - près. Au dia_ble, qu'ils

Third system of the musical score. The lyrics are: "ail - lent! Au dia - ble, qu'ils ail_lent tous, —". The piano accompaniment concludes the piece with sustained chords and moving lines.

ail - lent! Au dia - ble, qu'ils ail_lent tous, —

ail - lent! Au dia - ble, qu'ils ail_lent tous, —

ail - lent! Au dia - ble, qu'ils ail_lent tous, —

(Moitié à droite)
(Lors de scène.)

Mon - tai - gus, — Ca - pu - lets, Mon - tai -

Mon - tai - gus, — Ca - pu - lets, Mon - tai -

Mon - tai - gus, — Ca - pu - lets, Mon - tai -

(Moitié à gauche)
(hors de scène)

- gus, Ca - pu - lets.

- gus, Ca - pu - lets.

- gus, Ca - pu - lets.

Animando.

ff

s

N^o 13.

RÉCIT ET CAVATINE DE ROMÉO

Moderato.

ROMÉO.

Moderato. (Entrée de Roméo.)

PIANO. *p* *espressivo*

allarg. *f* *p rit.*

ROMÉO. *très doux.* *p*

Que Dieu la gar - de!

a tempo.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line for Roméo, which is mostly rests, and a piano accompaniment. The piano part starts with a 'Moderato' tempo and a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The score includes several dynamic markings: *p* (piano), *espressivo* (expressive), *allarg.* (allargando), *f* (forte), and *p rit.* (piano, ritardando). There is also a section marked 'ROMÉO. très doux.' with a piano (*p*) dynamic. The score concludes with a section marked 'a tempo.'.

senza rigore

Récit.

Allegro.

R *f* Et maintenant que rien ne vous re-tar - de,

suivez.

Allegro.

Récit.

a tempo.

Récit.

senza rigore

R vers l'Occi-dent, vers l'Occident fuy-ez, — coursiers du

a tempo.

cresc. *suivez.* *f* *suivez.*

senza rigore.

a tempo.

R jour — Pré-ci-pi - tez vo-tre marche, hâ-tez l'heu - re

a tempo.

f *suivez.* *ff*

molto riten.

R Qui doit guider mes pas vers la ché - re de - men - re,

molto riten. *pp*

Et me li vrer en - fin mon do - mai ne d'a -

Andantino.

- mour

Andantino. *rall più a più.*

p. Qu'elle est lente à venir cette heu - re du mys -

a tempo.

- té - re, — Oh, l'au nit en d'or mant Né - ro - ne so - li -

R *ai - re, Ju - liette ou - vri-ra*

R *son logis à l'é - poux. C'est el - le,* *animando poco a poco.*

R *je la vois é - mue et pal - pi-tan - te;*

R *Je l'entends mar - murer din - ne vois* *f a tempo.* *p*

a tempo.

R
frémis - sa - nt : Mon amour est-ce vous? Mon amour,

pp

R
est - ce vous?

cresc. *p*

R
Oui, c'est moi, moi qu'aviez, en cet instant su -

R
- près - me, Ré - clamer tous les droits que le ciel a lui -

R
 mè - me, — Par la voix de son prè - tre

R
 ac - cordés à l'è - poux Chère à - me,

animando poco a poco.

R
 ne crains rien, ah! ne crains rien d'un mai - tre

crese.

R
 Que t'avois a troublé jusqu'au fond de son è - tre,

f a tempo.

p

f a tempo.

f *p* *f* *p*

pp

R Et qui tombe à genoux, Et qui tombe à ge-

pp *crese.* 3

Tempo di Prima.

R - nou, Et qui tombe à genoux, Et qui tombe

Tempo di Prima. 3 3 *pp*

R à ge-noux, à ge-noux, à ge-

rit. *suivés.*

a tempo.

R - noux.

a tempo. *ppp*

N^o 14.
SCÈNE ET ENSEMBLE.

Allegro.

LA NOURRICE.

ROMEO.

MERCUTIO.

BENVOLIO.

Ténors.

Basses.

PIANO.

(PARLÉ)

Romé_o! —

Romé_o! —

Allegro.

pp

sf

pp

sf

pp

sf

pp

sf

pp

sf

pp

sf

pp

sf

M *f* Ro_mé - o, réponds-nous, Ro_mé - o, par_dieu! — réponds-

B *f* Ro_mé - o, réponds-nous, Ro_mé - o, par_dieu! — réponds-

f Ro_mé - o, réponds-nous, Ro_mé - o, par_dieu! — réponds-

f Ro_mé - o, réponds-nous, Ro_mé - o, par_dieu! — réponds-

CEUX. *f*

M *Récit.* nous. *p* Ré - ponds, ex- plique un peu cet_le nouvel_le

B nous.

nous.

nous.

sp *succèz.*

BEN.

M. *frasque.* Et dis pourquoi dans ton humeur fan-tasque, Après le bal tu nous a laissés

a tempo.

B au - tre? hé bien! laide ou jo - li - e, Reçois mes compliments sur l'objet de ton

a tempo.

p

MER.

B choix; Mais elle est bien sans doute, allons par le ra -

f *p*

Poco piu animato.

M - conte Et son âge et son nom, la couleur de ses yeux. Sois in - dis - cret pour

Poco piu animato.

p

All' di Prima.

M nous, sois in - dis - cret, mor - tel heu - reux.

All' di Prima.

f

BEN. Récit.

Comment? rien...

suivez.

Moderato.

MER.

quel le hon-te! Se dé-fi-er ain-si! — Mais peut - é - tre — al - lez

Moderato.

p

riten

Allegro.

vous En apprend-re plus long, mes - sieurs, — car près de nous ...

Allegro.

suivez.

f

L-ci je vois venir u-ne ma - tro-ne Dont l'air dis-

f *p*

poco rit.

vi - - - - -
 - cret et tou - te la per - son - ne Mont ré - vé - lé sans trop d'ef -

poco rit.

a tempo.

vi - - - - -
 - fort L'ex - cel - len - te na - ture où je me trompe fort.

a tempo.

f

p *dim.*

vi - - - - -
 C'est à lui qu'elle en veut, il a rougi d'a -

p

Et A. - - - - -
 C'est à lui qu'elle en veut, il a rougi d'a -

p

- - - - -
 C'est à lui qu'elle en veut, il a rougi d'a -

p

- - - - -
 C'est à lui qu'elle en veut, il a rougi d'a -

p *dim.*

LA NOUR.

p
 Pardon mes_sieurs, par_don, c'est un mes - sa - ge fort im_por -
 _bord.
 _bord.
 _bord.
 _bord.
pp
 tant _____ qui m'amène en ces lieux A l'un de vous je dois remettre un
 cédez.
 suivez.
riten. *a tempo.* *riten.*
 ga - ge, A certain Ro_mé-o, le plus bel amou_reux — Que
a tempo. *sf* *p* *sf* *p* *riten.*

lento, *a tempo.*

jamais no-ble dame ait pris en son serva - ge. *a tempo.*

pp

MÉR.

Fort bien, ma chère, et le voi-ci Pour vous ser-vir.

M.

car Dieu mer-ci, Dieu mer-ci, Il est

M.

prêt à bien fai-re, Dans toute a-mou-reuse af-fai-re Il est

p

Il est

p

Il est

p

Il est

cresc. *f*

M prèt à bien fai-re, Il est prèt à bien fai-re, Il est prèt.

B prèt à bien fai-re, Il est prèt à bien fai-re, Il est prèt.

cresc. *f*

prèt à bien fai-re, Il est prèt à bien fai-re, Il est prèt.

cresc. *f*

prèt à bien fai-re, Il est prèt à bien fai-re, Il est prèt.

cresc. *f*

prèt à bien fai-re, Il est prèt à bien fai-re, Il est prèt.

cresc. *f*

M — Va, mon cher, et sur-tout ne rougis pas ain.

B — Va, mon cher, va, mon cher,

— Va, mon cher, et sur-tout ne rougis pas ain.

— Va, mon cher, va, mon cher,

cresc. *f*

— Va, mon cher, et sur-tout ne rougis pas ain.

— Va, mon cher, va, mon cher,

cresc. *f*

— Va, mon cher, et sur-tout ne rougis pas ain.

— Va, mon cher, va, mon cher,

LA NOUR.

M *p* *dim.* *dim.*
 - si. Quand de mi - nuit ré - son - neront en -

E Mon cher ne rougis pas ain - si.

M *p* *dim.*
 - si.

E Mon cher ne rougis pas ain - si.

p *dim.* *pp*

N *p* *dim.*
 - co - re Les derniers coups — à l'é - gli - se Saint-Paul, Vers la beau -

p *dim.* *pp*

la *cédez.* *riten.* *a tempo.*
 - té que vo - tre cœur a - do - re, L'é - chelle que voi-ci gui -

a tempo. *sf* *p* *suitez.*

riten. *a piacere.*

la N
-de-ra vo-tre vol, Et moi je veil-lerai sur vous jusqu'à l'au-ro

f *p* *riten.* *pp* *lento.* *seguez.*

a tempo di Prima. ROM. LA NOUR.

la N
- re. C'est pour ta pei-ne. Hé non mon-

a tempo di Prima.

la N
- sieur, pas un de-nier, pas un, non, monsieur, non, non-

la N
- sieur. C'est grand merci, c'est grand merci, beau cava.

R
Prends vite et pars,

seguez.

rit.

tenor
_lier beau ca _ va _ lier l'imper _ ti _

MER. (gouaillieur)
A _ dieu ma _ tro _ ne se _ cou _ ra _ ble.

a tempo.

tenor
_ nent!

mezzo-soprano
A _ dieu l'an _ ti _ que dame a _ dieu

bass
A _ dieu l'an _ ti _ que da _

piano
A _ dieu l'an _ ti _ que da _

LA NOUR.

L'im-per - ti
 A - dieu, ma - tro - ne se - cou - ra - ble.
 - me
 - me
 - me
 - nent!
 A - dieu, l'an - ti - que dame, a - dieu.
 L'am-bas - sa - drice est ad - mi -
 L'am-bas - sa - drice est ad - mi -

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of several systems of staves. The vocal parts are represented by staves with a 'V' or 'M' (Mezzo) marking. The piano accompaniment is shown with grand staves (treble and bass clef). The lyrics are written below the vocal staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano). The lyrics are in French and appear to be from a religious or dramatic work.

N Vit - on ja - mais pa - reil ma - nant !
 R Va donc, et pars.
 M A - - - dieu!
 B A - - - dieu!
 - ra - - - ble. L'am - bas - sa - drice est ad - mi -
 - ra - - - ble. L'am - bas - sa - drice est ad - mi -

N Vit - on ja - mais pa - reil ma - nant !
 R Va donc, et pars.
 M A - - - dieu! L'am - bas - sa - drice est ad - mi -
 B A - - - dieu! L'am - bas - sa - drice est ad - mi -
 - ra - - - ble. L'am - bas - sa - drice est ad - mi -
 - ra - - - ble. L'am - bas - sa - drice est ad - mi -

ra - - - ble. *f* *stringendo.* (riant) Ha ha ha ha ha ha ha ha
 ra - - - ble. *f* (riant) Ha ha ha ha ha ha ha ha
 ra - - - ble. *f* (riant) Ha ha ha ha ha ha ha ha
 ra - - - ble. *f* (riant) Ha ha ha ha ha ha ha ha
 8-
stringendo.

LA NOUR. (furieuse)
à volonté. a tempo.

C'est un manant!

ha.
 ha.
 ha.
 ha.
 ha.

8-
 a tempo.
surrez. *f*

N^o 15.
FINAL.

Mod.^{to} maestoso.

JULIETTE.
LA NOURRICE.

ROMÉO.

MERCUTIO.

LE
HÉRAUT DUCAL
PARIS.

CAPULET.
TYRALT.

BENVOLIO.
LORENZO.

MONTAIGUS
BASSES.

CAPULETS.
BASSES.

LA FOULE.
BASSES.

PIANO.

The musical score is written for a large ensemble. It begins with a tempo marking of 'Mod.^{to} maestoso.' in G major (one sharp). The vocal parts are arranged in a choir-like fashion, with each character having a separate line. The piano part is written for grand piano (PIANO) and features a complex, rhythmic accompaniment. The score is divided into four measures, each containing a whole note for the vocal parts and a complex piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as 'ff' (fortissimo) and 'p' (piano). The score concludes with a final cadence in the piano part.

TYB. Récit.

Récit.

Arrê-tez cavaliers—

Deux

a tempo.

*suivrez.**f**p*

MER.

mots — à l'un de vous—

Deux

cresc.

mots, bien vo-lon-tiers.

tempo.

*suivrez.**f*

TYB.

Et trois, si tu le veux.

Ro-mé - o, — je te

T *à volonté.*
 trou - ve, Et puis mon - trer la hai - ne que j'è - prou - ve Pour ta per -

sf *sf* *sf* *sf* *suivrez.*

Allegro. ROMÉO (dégainant)
 - son - ne. *f* En gar - de l

Allegro. *f*

R Andantino. (il remet son épée au fourreau) *p*
 Eh bien, non. —

Andantino. *p*

R Tu sau - ras — que j'ai pour te ché - rir Que rai - son — se.

R
_crè - te. Cet_te rai_son m'ar_rê_te; Elle a - pai - se mon

R
cour Et dé_sar_me mon bras, _____ Rien _____

TYE.

Allegro deciso.

T
_____ Rien ne peut te soustraire, Enfant, a ma ven_gean_ - ce; La

Allegro

deciso.

T
fuir est impos_si_ble, Il faut y renon_cer, _____ En

T. *BOM.*
gar - de! en gar - de! Et songe à ta dé_fen_se. Non, Ty_

R. *p*
_balt, car ja_mais je n'ai pu t'of_fen_ser; Et je

R. *rall.* *riten.*
l'ai_me bien plus que tu ne dois pen_ser.
MERC. *f*
Tu peux souf_
LEUV. *f*
Tu peux souf_
riten. *f*
surrez.

a tempo

M
_frir un tel lan_ga - ge, Sans bon_dir sans frap_

B
_frir un tel lan_ga - ge, Sans bon_dir sans frap_

M
_per. _____ Cœur _____ sans con_ra - ge, Tu l'en_

B
_per. _____ Cœur _____ sans con_ra - ge, Tu l'en_

Ten, *f*
Tu peux souffrir un tel lan_ga - ge,

Bass, *f*
Tu peux souffrir un tel lan_ga - ge,

Même nous!

M
_tends sans frap_per, _____

B
_tends sans frap_per, _____ Hé bien! donc c'est à nous de

Sans bondir sans frap_per, _____

Sans bondir sans frap_per, _____ Hé bien! donc c'est à nous de

f Même nous!

M
Hé bien! donc c'est à nous de re _ le_ ver l'on _

B
re _ lever l'on _ trage, à nous de re _ le_ ver l'on _

Hé Lien donc c'est à nous de re _ le_ ver l'on _

re lever l'on _ trage, à nous de re _ le_ ver l'on _

Même mony!

ff string.

M
tra - ge. C'est à nous, c'est à

B
tra - ge. C'est à nous, c'est à

M
tra - ge. C'est à nous, c'est à

B
tra - ge. C'est à nous, c'est à

M
Même mony!

B
Même mony!

8

ff string.

M
nons. PARIS. *ff* Al lons Ty_balt!

B
C'est à nous c'est à nous. Il est à

M
C'est à nous c'est à nous. Il est à

B
nons. AL lons Ty_balt!

M
nons. AL lons Ty_balt!

B
nons. AL lons Ty_balt!

M
ff C'est à nous c'est à nous. Il est à

B
ff C'est à nous c'est à nous. Il est à

8

a tempo

allarg. **Maestoso.** **1^o tempo**

M *Allons, Tybalt !* A nous a _ lors, ____ puis qu'il trahit sa

P vous Il est à vous ____ A nous a _ lors, ____ puis qu'il trahit sa

T vous Je suis à vous ____ A nous a _ lors, ____ puis qu'il trahit sa

B *Allons, Tybalt !* A nous a _ lors, ____ puis qu'il trahit sa

Allons, Tybalt ! A nous a _ lors, ____ puis qu'il trahit sa

vous Il est à vous ____ A nous a _ lors, ____ puis qu'il trahit sa

vous Il est à vous ____ A nous a _ lors, ____ puis qu'il trahit sa

Maestoso. **1^o tempo**

allarg.

ROM.

Au tour de moi, toujours la hai_ne, Dieu puis_sant !

M
tâ - che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

P
tâ - che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

T
tâ - che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

B
tâ - che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

tâ - che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

tâ - che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

tâ - che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

tâ - che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

6

[illegible]

string.

R *string.*
sang. Le sang ! le sang !

M sang. Le fer — en main, — le fer — en main, — O race infâme et

P sang. Le fer — en main, — le fer — en main, — O race infâme et

T sang. Du sang ! du sang ! O race infâme et

B sang. Du sang ! du sang ! O race infâme et

sang. Le fer — en main, — le fer — en main, — O race infâme et

sang. Du sang ! du sang ! O race infâme et

sang. Le fer — en main, — le fer — en main, — O race infâme et

sang. Du sang ! du sang ! O race infâme et

string.

ff a tempo.

R
toujours le sang! —————

M
là — che. — A nous — a — lors, puis qu'il

P
là — che. — A nous — a — lors, puis qu'il

T
là — che. — A nous — a — lors, puis qu'il

B
là — che. — A nous — a — lors, puis qu'il

là — che. — A nous — a — lors, puis qu'il

là — che. — A nous — a — lors, puis qu'il

là — che. — A nous — a — lors, puis qu'il

8-
12-
ff a tempo

R
Horri - ble tâ - che! ton_

M
manque à sa tâ - che, Mon bras _____ est

P
manque à sa tâ - che, Mon bras _____ est

T
manque à sa tâ - che, Mon bras _____ est

B
manque à sa tâ - che, Mon bras _____ est

manque à sa tâ - che, Mon bras _____ est

manque à sa tâ - che, Mon bras _____ est

manque à sa tâ - che, Mon bras _____ est

8.

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a simpler bass line with eighth notes. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#).

R
jours, — Tou_jours — toujours du sang! —

M
sûr — et mon cœur fré — mis_sant, —

P
sûr — et mon cœur fré — mis_sant, —

T
sûr et mon cœur fré — mis_sant, —

B
sûr et mon cœur fré — mis_sant, —

sûr — et mon cœur fré — mis_sant, —

sûr — et mon cœur fré — mis_sant, —

sûr — et mon cœur fré — mis_sant, —

sûr — et mon cœur fré — mis_sant, —

8

Score for voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) have long melodic lines with slurs. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes in the left hand and chords in the right hand. The tempo is marked *Allegro*. The score is divided into two systems. The first system contains the vocal parts and the first two staves of the piano accompaniment. The second system contains the remaining two staves of the piano accompaniment. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *fp*.

Vocal parts: S, A, T, B.

Piano parts: 1, 2.

Tempo: *Allegro*.

Dynamic markings: *f*, *fp*.

ROMÉG.

Mer_cu_ri - o, Ty - bal! ô

R ri - ge san - gui - nai - re! Ar - rê -

MÉR. ROM.

-tez! Ah! Ton_che? —

MER.

Par_dieu! — j'ai mon af - fai - re... Et bien à

f *p*

M fond — — — — — Ans - si — — — — — pourquoi ve -

p

M nir te je - ter en - tre nous!

cresc *e* *string*

Récit

M Vos fa - mil - les... vos fa - mil les, au dia -

f *suivrez.*

ROM.

M - ble! Je meurs... Se - con - rez - le, — — — — — se - con - rez - le!

a tempo *f*

Moderato.

MONTAIGUS

Tout es - poir doit fi - nir; Il n'est plus.

p

Moderato.

ROM.

riten.

Grand Dieu! com-bien je fus con - pa - ble! Mer - en - ti -

p

à volonté, a tempo.

All! a tempo.

o, si tu meurs, c'est par moi, C'est par moi que tu meurs; Et

p

a tempo.

All! a tempo.

strin - gen - do e cresce, più a più.

R. *lui, le mi - se - ra - ble! Il tri - om - phe, il ex - is -*

suivrez.

strin - gen - do e cresce, più a più.

R. *a Tempo.* *senza rigore, a Tempo.*

- te; in - fâ - me, défends toi, viens donc in - fâme, et — défends

ff

All^o deciso. (même mouv!) *ff* PARIS.

R. *toi.* *Dé - fends toi, dé - fends*

TYBALT.

ff *Dé - fends toi, dé - fends*

BENVOLIO.

ff *Dé - fends toi, dé - fends toi.*

Tén. *ff* *Dé - fends toi, dé - fends toi.*

Basses.

Dé - fends toi, dé - fends toi.

Tén. *ff* *Dé - fends toi, dé - fends*

Basses.

Dé - fends toi, dé - fends

All^o deciso. (même mouv!) *Dé - fends toi, dé - fends*

8

ff

ROMÉO. *allargando.* **Maestoso.**

Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_ te _

toi. Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_ te _

toi. Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_ te _

Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_ te _

Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_ te _

Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_ te _

toi. Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_ te _

toi. Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_ te _

allargando. **f Maestoso.**

a Tempo 1^o

R. *nant — je vais remplir ma ta — che; Mon bras est sur et mon cœur frémit _*

P. *nant — il va finir sa ta — che; Son bras est sur et son cœur frémit _*

T. *nant — je vais finir ma ta — che; Mon bras est sur et mon cœur frémit _*

B. *nant — il va remplir sa ta — che; Son bras est sur et son cœur frémit _*

nant — il va remplir sa ta — che; Son bras est sur et son cœur frémit _

nant — il va remplir sa ta — che; Son bras est sur et son cœur frémit _

nant — il va finir sa ta — che; Son bras est sur et son cœur frémit _

nant — il va finir sa ta — che; Son bras est sur et son cœur frémit _

nant — il va finir sa ta — che; Son bras est sur et son cœur frémit _

a Tempo 1^o

nant — il va finir sa ta — che; Son bras est sur et son cœur frémit _

-sant, Viens donc. A toi la mort, — ô race infâme et lâ - che, Le fer en
 -sant, Viens donc. A toi la mort, — ô race infâme et lâ - che, Le fer en
 -sant, Viens donc. A toi la mort, — ô race infâme et lâ - che, Le fer en
 -sant, Viens donc. A toi la mort, — ô race infâme et lâ - che, Le fer en
 -sant, A toi la mort, — ô race infâme et lâ - che, Le fer en
 -sant, A toi la mort, — ô race infâme et lâ - che, Le fer en
 -sant, A toi la mort, — ô race infâme et lâ - che, Le fer en
 -sant, A toi la mort, — ô race infâme et lâ - che, Le fer en

Allegro.

R. 
 main, car il me faut ton sang. — Le fer en main, car il me faut ton sang.

P. 
 main, car il nous faut ton sang. — Le fer en main, car il nous faut ton sang.

T. 
 main, car il me faut ton sang. — Le fer en main, car il me faut ton sang.

B. 
 main, car il nous faut ton sang. — Le fer en main, car il nous faut ton sang.


 main, car il nous faut ton sang. — Le fer en main, car il nous faut ton sang.


 main, car il nous faut ton sang. — Le fer en main, car il nous faut ton sang.


 main, car il nous faut ton sang. — Le fer en main, car il nous faut ton sang.


 main, car il nous faut ton sang. — Le fer en main, car il nous faut ton sang.

Allegro.


 f

(Combat de Tybalt et de Roméo)

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a forte (*f*) dynamic. The left hand (bass clef) features a rhythmic accompaniment with a forte-piano (*fp*) dynamic.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a forte (*f*) dynamic. The left hand continues the rhythmic accompaniment with a forte-piano (*fp*) dynamic.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a forte (*f*) dynamic. The left hand features a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a forte (*f*) dynamic. The left hand features a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic. The system includes a crescendo (*cresc.*) marking.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a forte (*f*) dynamic. The left hand features a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic. The system includes a forte (*ff*) marking.

(Tybalt tombe)

8-

Moderato.

PARIS.

p

Il se meurt.

BENVOLIO.

p

Il en tient.

LORENZO.

p

Mon Dieu, sois lui pro

p

Il en tient.

p

Il en tient.

p

Il se meurt.

p

Il se meurt.

Moderato.

*p**fp*

L. *- pi - ce, Mon Dieu - que ton pardon l'accompagne au tombeau.*

PARIS. *C'est Romé - o. vengeance donc!*

CAPULET. *Récit. Qui l'a frappé?*

BENVOLIO. *vengeance donc! Jus -*

Jus -

Jus -

Jus -

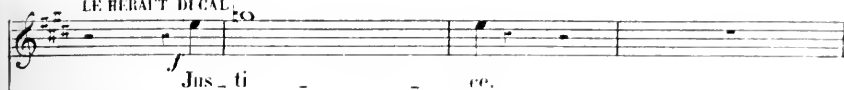
C'est Romé - o. vengeance donc!

C'est Romé - o. vengeance donc!

suez. a Tempo. suez. f

Maestoso.

LE HÉRAUT DUCAL.



Maestoso.



LA NOURRICE.

ff

C'est à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

- ce! C'est à Sea - la, Duc très loy - al, à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

- ce! C'est à Sea - la, Duc très loy - al, à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

- ce! C'est à Sea - la, Duc très loy - al, à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

- ce! C'est à Sea - la, Duc très loy - al, à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

- ce! C'est à Sea - la, Duc très loy - al, à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

- ce! C'est à Sea - la, Duc très loy - al, à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

- ce! C'est à Sea - la, Duc très loy - al, à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

- ce! C'est à Sea - la, Duc très loy - al, à Sea - la, Duc très loyal De ju -

Dessus.

ff

C'est à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

C'est à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

C'est à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

C'est à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

C'est à Sea - la, Duc très loyal De ju -

ff

LA FOULE.

Tén.

Bass.

[illegible]

[illegible]

p *f*

LORENZO, *Lento.* *p*

Et toi, ne veux-tu pas ve-

Lento. *p*

un long silence

ROMEO, (très-doux) *a tempo.* LORENZO,

-nir? Non - je res - te Mais qui va prendre ta dé-

Récit.

a tempo.

suivrez.

ROMÉO. Allegro.

L. fen - se? — Mercutio sanglant, — son trépas à punir. La

sfp *f* Allegro.

Récit. a Tempo.

R. mort d'ailleurs, l'exis - ten - ce, Tout m'est indif - férent excep - té la sentence De

suivrez. a Tempo. *p*

senza rigore, a Tempo. LORENZO.

R. cel - le, de celle que je viens de frapper droit au cœur... Elle

sf *suivrez.* a Tempo. *sfp*

senza rigore, a Tempo.

L. l'ai - me, et tu vis... Bénis la providence, O mon fils, — mon

suivrez. a Tempo.

All.^o moderato.

L. *fils!* Sois un hom - me, sois un homme, et résiste au mal.

All.^o moderato.

cresc.

L. - heur_ Voici ta Ju - li - et - te, a - paise la... Mon pè -

ROMÉO.

f *dimin.*

R. - re!

poco più. *p* *f* *cresc.*

Risoluto. (sans vitesse)

JULIETTE.

Risoluto. (sans vitesse)

Cru - el!

cru - el!

ff *f*

senza rigore. *a Tempo.*

qui t'aurait dit cette â - me, — cette â - me san-gui-

suivrez. *a. Tempo.*

- nai - re! Qu'as-tu fait! — malheureux, — in -

Lento. *a piacere.* *Allegro.*

- di - gne de par - don. — Qu'as-tu fait! — en frappant — cet a -

Lento. *fp* *suivrez.* *Allegro.* *cresc.*

stringendo. *Andante.*

- mi, — presqu'un frè - re, Avec moi qui t'aimais... moi qui t'aimais de tant d'a -

f *stringendo.* *f* *Andante.* *p*

a volonté **Risoluto.** *a volonté.*

J. *amour na-guè-re, On-bliant pour t'ai-mer et ma-ra-ce, et ma*

suivez. **a Tempo.** **Risoluto.** *suivez.*

Risoluto.

J. *race et ton nom.*

f Risoluto. **ff**

LA NOURRICE.

Con-ra-ge! allez ma fil-le. Et, sur mon

sfp

la N.

âme, Gardez-vous bien d'épargner cet in-fa-me. Con-pable, il est ban-

f

JULIETTE. *f*
Banni! — o ciel! —

ROMEO. *f*
ni. — Banni, — tel est l'ar — rêt — Et

LORRENZO. *f*
Banni! — o ciel! —

Poco meno.

pour quitter Véro — ne, Le prince ne lui don — ne Qu'un jour — si — non la

Poco meno. *f*

JULIETTE. *string.*
La mort!

ROMEO. *cresc.*
mort, Et ce se — ra bien fait, — oui ce se — ra bien fait, — Car

LORRENZO.
La mort!

La mort! *string. *p* cresc.*

a Tempo.

la N. en bon - ne jus - ti - ce, Il est mieux qu'il pé - ris - se, Le -

a Tempo.

ff

poco riten.

a Tempo.

f **FILUTTI**

la N. - xil — étant trop doux — pour un pa - reil — forfait. Tiens ta

sf p poco riten. *sf* a Tempo. *sf* *f*

Meno animato.

J. lan - gue, nour - ri - ce, Tiens ta lan - gue, et res - pec - te ce -

p *pp* *Meno animato.*

un poco rallent.

à volonté.

J. - lui dont j'ai fait mon é - poux et seigneur au - jourd'hui. Mon é -

un poco rallent. *suivre.*

cresc. *f* *ff* **Maestoso.**

1. *poux, mon é -oux. Ah! Qu'im - por - te de Tybalt où la*

ff **Maestoso.**

All^o **Maestoso.** **All^o**

1. *mort où la vi - e! Qu'im - por - te avec Tybalt ma ra - ce enseve -*

f **All^o** *ff* **Maestoso.** *f* **All^o**

molto più.

1. *li - e! Qu'impor - te mille fois, qu'im - por - te, quand l'exil, l'ex -*

ff *molto più.*

p

1. *il ab - hor - ré... Me - na - ce les des -*

cresc. *stringendo.*

J. *tins* *et la* *tê* *te* *si* *chê* *re* *si*

f *chê* *re...* *De* *cet* *hom*

senza rigore. a Tempo.

J. *me,* *dé* *cet* *hom* *me* *a* *do* *ré.*

suivez. *a Tempo.*

8-7 *(RIDICU)*

ACTE QUATRIÈME

La chambre de Juliette. A gauche une grande fenêtre. Cette fenêtre une fois ouverte laisse voir le balcon par où s'en ira Roméo, et auquel l'échelle de soie est suspendue. — Au lever de la toile, il fait nuit encore et l'on entend chanter le rossignol. — Une lampe éclaire la scène.

N^o 16.

ENTR'ACTE et ROMANCE de JULIETTE.

And^{no} appassionato.

JULIETTE.

PIANO

ff And^{no} appassionato.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line for Juliette in treble clef, followed by piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The tempo and mood are marked 'And^{no} appassionato'. The piano part features complex textures with triplets and sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *ff* (fortissimo), *dimin.* (diminuendo), and *p* (piano). The score includes several measures of vocal melody with lyrics, and piano accompaniment that supports the vocal line. The piece concludes with a 'molto rit.^{ch.}' (molto ritardando) marking and a final 'a Tempo.' instruction.

(RIDEAU)

string. *animato.* *cresc.*

f a piacere. *a Tempo.*

JULIETTE.
riten. *a Tempo.*
Andantino. Est-ce bien toi — dont la ten—
suivrez. *pp a Tempo.*

J. — dres — se A surpas — sé — mon cher dé — sir? — Toi dont j'ai pu — sentir fi —

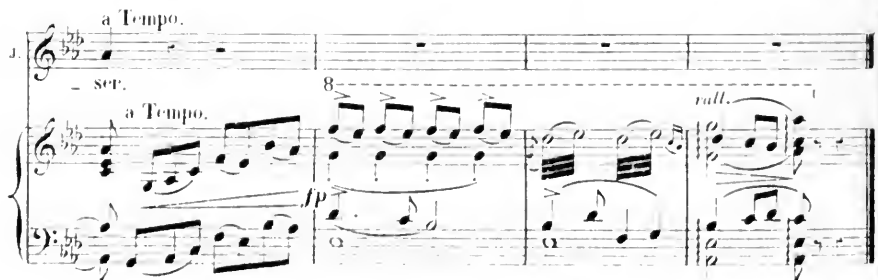
J. — vresse, La parta — ger — sans en mourir. *a piacere.* *a Tempo.*
a Tempo. *suivrez.* *fp*

J.  Les yeux charmés, — l'âme ra-

a volontà. Tempo.
J.  - vi e, Je puis te voir, — te contempler, — O joie immen — se, i, nasson.

J.  - vi e! Mon cœur est plein à se bri - ser. — Mon cœur dé-

J.  - bor - de, Et c'est ma vi - e, — Que je te donne, ami, dans ce bai -

a Tempo.
J.  - ser, *a Tempo.* *rall.*

N° 47

DUO de L'ALOUETTE

JULIETTE.

ROMÉO.

O bonheur eni-avant, vo-lup-té sans pa-reil - le! Te voi-

Moderato.

PIANO.

pp

R

-là, mon a-mour, — près de toi — je m'ê-veil - le. Près de toi, — mon a-

R

-mour, — près de toi — Lan - gueur di - vi -

a tempo. *allarg.* And.^{te} amoroso.

suivez.

Jul. *p*

O doux mo-ment, doux moment, ——— O nuit obs-

-cure! mo-ment Que prolon-ge la nuit obs-

-cure! Serments d'a-mour ——— qui vont brû-

-cure! Mots d'a-mour qui vont brû-

-lant De la lé-vre qui les mur-

-lant De la lé-vre qui les mur-

p *rit.*

J *mu - re A Po - reil - le qui les en -*

R *mu - re A Po - reil - le qui les en -*

pp *suivrez.*

a tempo.

J *- tend. — Lan - gueur di - vi - ne, ô mo -*

R *- tend. — O doux mo -*

p *rit.* *a tempo.*

J *- ment, Que prolon - ge la nuit obs -*

R *- ment, doux mo - ment, O nuit obs -*

J *cu - re! Mots d'a - mour qui vont brù -*

R *cu - re! Ser - ment d'a - mour — qui vont brù -*

J *- lant De la lè - vre qui les mur -*

R *- lant De la lè - vre qui les mur -*

J *- mu - re A l'o - reil - le qui les en -*

R *- mu - re A l'o - reil - le qui les en -*

a tempo.

J. tend. — Lan — gueur di —

R. tend. — Lan — gueur di —

a tempo.

J. — vi — ne, ô doux — mo — ment! —

R. — vi — ne, ô doux — mo — ment! —

dim. *pp rall* *smorz.*

Allegro.

J. Eh quoi! — dé-jà partir!

Allegro.

p *suiv.* *a tempo.*

ROM:

Récit

Entends-tu — l'a lou et te ?

suiv.

Lento.

Non, c'est le ros-si-gnot dont le chant a frap-pé — Ton o-reille in-qui —

Allegro.

-ète, Ami — crois moi, tu t'es trompé — C'est l'a-lou-et te ma-ti-na —

-le, Et c'est le jour — qu'elle signa — le.

Vois, dans les cieux, les é-toi-les pa-lir, Quels feux ja-

CE SC.

- lous ont rempli la cam - pa - gue; Vois le riant ma - tin debout sur la mon -

poco riten. *a tempo.*
 - ta - gue, Il faut partir et vivre ou res - ter et mou - rir, res -

- ter et mou - rir. Non, non, non, ce n'est pas le jour — C'est quel - que mète -

- o - re Qui de ses feux co - lo - re la nuit pour un mo - ment. —

All.^{mo} mod.^{to}

p

Non, ce n'est pas le jour, ce n'est pas l'a lon-

All.^{mo} mod.^{to}

pp

cresc.

- et te; Non, ce n'est pas le jour qui là-

p

f

rit. *3* Più lento. *3*

- bas se re-flè-te, Reste encor mouani, moné-

p

svizz. *pp* Più lento.

a tempo.

-poux, Mon a-mant.

f *a tempo*

rit molto. *f* *rit molto.*

Allegro

ROM: (avec feu)

He bien! qu'il viennent donc — me surpren — dre i-ci

12

cresc.

me — me, C'est la mort — je le sais, — sans regret j'y con —

cresc.

sens. — Qu'il viennent donc, — qu'il viennent donc, je les attends, —

allarg.

allarg. *cresc.*

à volonté *a tempo.*

p Ainsi le vent ce-L-le que j'ai — me, — Mou —

ff *suivez* *p* *a tempo.*

*Lento.**poco più.*

R
 -rir — sous ton re-gard, — Dans tes bras — ca-res-sants, — Mon —
pp Lento.

R
 -rir — pour toi — se - ra ma volup-té su-prè - me,
pp Lento.

R
 Et je te bé - ni - rai — jusqu'au der-niers ac -
pp Lento.

rall. *Lento.* *string*
 - cents. — Tudisais vrai, ma Ju-li-et - te, Non,
cell. *Lento.* *string*

All.^o mod.^{to}

R

Non, ce n'est pas le jour, _____ ce n'est pas _____ Pa-lou-

All.^o mod.^{to}

R

- et - te; Non, ce n'est pas le jour _____ qui, là

p *cresc.* *f*

R

bas, _____ se re-flè - te; Dans mes bras res-leucor, — et cau-

p *rit.* *Più lento.* *suiv.* *Più lento.*

R

a tempo. Allegro. JUL.

- sons, _____ mon a - mour. C'est Pa-lou et te ma-tina-

f *Allegro.* *fp*

J. le, Et c'est le jour — qu'elle signal — le. C'est le jour, —

J. — c'est le jour, — Adieu mon bien, — mon bien si cher... —

riten. cresc. *a tempo.*

fp *cresc. riten.* *a tempo.*

J. *p* adieu ma vi - e. Et mainte-nant, pars - va donc, — va! —

p

J. — Mais songe, cher a - mant, Qu'il me fau - dra sou - vent, Chaque jour des non - vel - les...

pp

ROM. All. molto.

A toute heu - re, J'ai - rai des

All. molto.

p

mes - sa - gers d'a - mour Diligents et fi - dè - le Qui sauront, pour

riten. a tempo.

Pan - non - cer mon re - tour, A l'oi - seau pren - dre ses ai - les.

suivrez. a tempo.

JUL. p

Ain - si, tu crois qu'il peut ve - nir, Effaçant tant d'a -

1. *lar - mes, ce mo - ment de loin - tain a - ve - nir Qui doit ta -*

1. *rit. a tempo. ROM. - rir et sécher mes lar - mes. J'y crois, chère âme, et ne crains*

2. *rien, Car bientôt tes mi - sé - res Charmen - tont no - tre doux en - tre -*

2. *a tempo. - tien, Lors - que vien - dront les moments pros - pè - res. —*

JUL.

Ah! viendront - ils ? —

Ah! viendront -

Qui, mon cher bien,

ils ?

p a tempo.

Pars, sans tar -

Et nous ver - rons ces jours pros - pè - res,

rit. a tempo.

a tempo.

*din.**suiez.**p*

12

- der, et m'a ban - don - ne,

Je pars. —

et ta - bandon - ne

I Que Dieu te garde, é - poux, a - mi, sei -

R A Dieu qui t'ai - me et te doit — le bon -

cresc.

J - gneur. Pen - se à la foi —

R - heur, oui, je pars. — Pense à la foi —

f *p*

J que je te don - ne, — Et qu'un der -

R que je te don - ne, Et qu'un der -

cresc.

J. *— nier bai_ser fait d'amour, — de dou_leur — To*

R. *— nier bai_ser fait d'amour, — de dou_leur — To*

J. *f cresc. — — — se mon à — — — me, — — — te*

R. *f cresc. — — — se mon à — — — me, — — — te*

J. *Meno vivo. — — — se mon cœur. Adieu, ma vi — e,*

R. *lais — — — se mon cœur. Adieu ma*

Meno vivo.

riten. *f* *ff* *a tempo.*

J. *é - poux, a - mi, seigneur.*

R. *cresc.* *f* *ff* *a tempo.*

vi - e, ma vie et mon bonheur.

Même Mouvement.

a tempo.

N^o 18.

SCÈNE.

Allegro.

JULIETTE.

LA NOURRICE.

CAPULET.

PIANO.

Récit.

Est-il bien loin?

Allegro.

suez.

a tempo.

Récit.

Moderato.

JULIETTE.

Est-il bien loin?

Hé-las!

a tempo.

Moderato.

suez.

Récit.

LA NOURRICE (tout en retirant l'échelle du balcon)

— C'est bon, — vous pleurerez un autre jour. Pour l'heure vous saurez. Que Capulet me

a tempo.

suit, entoute di_li - gen - ce.

a tempo.

marcato.

CAPULET.

Hé

bien! — toujours des pleurs. cal_me-toi, mon en_fant — Si ton cousin n'est

p *sf*

plus, sachequema vengeance, Dansl'exil, — attein_dra — l'assassin — triom_

sf *f*

JULIETTE.

c. *- phant. Ô ciel!*

p marcato.

CAPULET.

Laisse donc

c. *là cet te mi ne contrain t-è, Et caouons de Pa ris.*

p

c. *Dès aujour d'hui, — dès aujour d'hui, — je veux que Pa ris te con-*

p

C. *Andante*
 _ dui - se, Au vieux Saint Paul, en corté - ge pompeux. Pare-toi

C. *Andante*
 donc et por-te dans l'é - gli - se, Pare-toi donc et porte, dans l'église, Un vi - sa - ge joy-

C. *allarg.* *a tempo.* JULIETTE
 - eux, un vi - sa - ge joy - eux. Ain -

I. *Andante*
 - si mon pè - re m'a don - né - e, Sans s'infor -

J. *mer* si j'en é-tais d'ac-cord; — Sans que Pa-

J. -ris, a-vant cet hy-mé-né — e. Se fit ai-

J. -mer et connaî-tre d'a-bord, — Je ne veux
à volonté.
s'écarter.

J. *a tempo,* pas que Paris me con-dui-se Au vieux Saint Paul, ni qu'il soit mon é-

J.

- poux. Et, si l'on doit me mener à l'é-gli - se, me me-ner a l'é-

J.

- gli - se, Hé bien! ce sera morte, ce sera morte, entendez -

CAPULET.

J.

- vous. — Pas un seul mot de plus, on tremble, trem - ble, fille in -

C.

- gra-te, Que sur ton front n'é - cla - te ma malé-dic-ti-on. —

c. *O-béis en si-len - - - ce.*

c. *Mais voi-ci Loren - zo; Je laisse à sa pru-*

c. *-dence Le soind de rame_ner, — par un sa_gé sermon, — Vos esprits qu'a trou-*

c. *-blés — je ne sais quel dé_mon, —*

riten. a tempo. Allegro.

suiv. a tempo. céd. ff

N° 19.

TRIO et SCÈNE.

Allegro.

JULIETTE.

CAPULET.

LORENZO.

PIANO.

Allegro.

ff

JULIETTE.

Ah! Loren- zo, je suis per- du - e! Rienne

fp

peut fléchir son courroux.

Vous sa - vez l'ar -

*cresc.**fp*

J. *-rèt, — Par-rèt — qui me tu — e, Ah! par pi-*

J. *-tié, — ah! sau-vez-nous, — par pi-tié, — sauvez-nous!*

cresc. *f* *ff*

Moderato maestoso.
p LORENZO.

C'est Dieu qui lui-même or-

Moderato maestoso.
p

I. *-don-ne, Quand un père a dit: je veux.*

1. Qu'il mandisse ou qu'il par_don - ne, L'arrêt d'un pè - re vient des cieux.

JULIETTE.

Pour me dé_fen - dre per - son - ne, De -

CAPULET.

A la sainte o_béis - san - - - ce Le Seigneur qui tend les

LORENZO.

Vers fo_béis - san - - - ce Si le Sei -

J. _vant cet ordre af - freux. Pour me dé_fen - dre per -

C. bras, Le Seigneur de sa ven - gean - - - ce

1. _gueur é_tend les bras, Sa - - - - - jus - te ven -

J. *f* *riten.*
 - son - ne; Mon Dieu! tout m'aban - don
 C. *f*
 Frap - pe les enfants in - grats. Le ciel, le ciel or -
 L. *f*
 - geau - ce Peut frapper les enfants in - grats Il or -

J. *p* *a tempo.* *f* *riten.*
 - ne tout m'abandonne Et sur la terre et dans les cieux, Tout m'aban - don
 C. *p* *f*
 - don - ne. Alors qu'un père a dit: je veux. Le ciel or -
 L. *p* *f*
 - don - ne. Alors qu'un père a dit: je veux. Le ciel or -

a tempo. *f* *riten.*

J. *p* *allarg.* *ff* *a tempo.*
 - ne tout m'abandonne Et sur la terre et dans les cieux.
 C. *p* *ff*
 - don - ne. Alors qu'un père a dit: je veux.
 L. *p* *ff*
 - don - ne. Alors qu'un père a dit: je veux.

a tempo. *allarg.* *ff*

Piano introduction with complex arpeggiated figures in both hands. The right hand features rapid sixteenth-note patterns, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment of eighth notes.

LORENZO. Récit.

Vocal entry for Lorenzo. The vocal line is in a recitative style. The piano accompaniment consists of simple chords and moving lines in both hands.

Retirez-vous un instant — la me-na-ce Ne fait que l'ir-ri-

sfp suivez.

Allegro.

Tempo di Prima.

Piano section with two contrasting tempos. The first part is marked 'Allegro' and features a rhythmic pattern of eighth notes. The second part is marked 'Tempo di Prima' and features a more melodic line in the right hand.

-ter; et par un ton plus doux, mieux vaut toucher son

crac. *f* Tempo di Prima. *p*

CAPUET.

Vocal entry for Capuet. The vocal line is in a recitative style. The piano accompaniment consists of simple chords and moving lines in both hands.

cœur. — Je vous cè-de la pla- - - ce.

f *p*

JULIETTE. Récit.

LORENZO.

Tempo di Prima.

Lorenzo, vous aus si! — Je viens pour vous sau ver —

Tempo di Prima.

*p**p*

J'en sais le moyen infail li ble. Mais, l'accep_terez-vous?

JULIETTE.

— cemo_yen est ter ri ble. Pour me garder à

LORENZO.

lui — je saurai tout bra ver.

Prenez donc ce breu_

*f**p**sf* suitez.

L. *vage, et — buvez-le, ma fil — le; Pour deux jours et deux nuits, il vous endor_mir*

L. *— ra. Mort vous pa_raî_trez et l'on vous condui —*
a tempo.
suivrez.
sf

L. *— ra, — Vi_sage dé_con_vert, au tombeau de fa_mil_le. Vous tremblez?*
a tempo.
f

ALLEGRO MODERATO.
 JULIETTE. *Non mon père,* LORENZO. *A_ver — ti — par mes*
ALLEGRO MODERATO.
sf

1.  *a tempo*
soins, Roméo près de vous reviendra la nuit mê - me. Il vous en - tre - mè - ne -

JUL.
1.  *a tempo*
- ra. Que nous soyons re - joints, Et j'affron - te - rai

LORENZO *a volonté* *a tempo*
1.  *a tempo*
tout.... je suis for - te, je l'ai - me. Courage, a - dien.

1.  *a tempo*
sf *cresc* *f* *din.*

1.  *a tempo*
p *pp*

COUPLETS DE LA NOURRICE et SCÈNE.

Allegretto.

JULIETTE

LA NOURRICE

Allegretto.

PIANO

LA NOURRICE.

Daignez re-

-garder les bi-joux Dont Paris, en ga-lant é - poux, Vous fait hom-

1.
N

- ma - ge. Mais d'abord - essayons ces yeux; Les larmes porteraient à leurs

1.
N

feux. Trop grand dom - ma - ge.

a tempo

a tempo

surtout

fp

1.
N

Rien de plus fin que ces tis - sus: Gênes pourvons les a - re - çus d'A - le-xan -

1.
N

- dri - e; Naples a - pêché ce co - rail,

⊕ On peut ne dire qu'un complet en allant au même signe, page 283, 6^e mesure

1^{re}

Rome a - zu - ra de cet é - mail L'orfe - vre - ri

cresc *string* *f* *a tempo*

2^e

- e. Véron e a fourni son bro - cart, Mi - lan ce

f

3^e

beau satin lombard Et la gui - pu - re. Ve - nise a ci - se - lé l'an -

f *p*

4^e

- neau, Florence a bro - dé du manteau La pource pu - re.

5^e

Mais vous re - gardez sans rien voir. Rien ne peut

mp

1^{re}
N

done vous é-mou-voir. Rien ne vous flat-te, Et moi je

1^{re}
N

plains le pré-ten-du; Voi-là bien de l'argent per-

1^{re}
N

-du Pour une in-gra-te, pour une in-gra-

string *f* *a tempo*

1^{re}
N

-te. Daignez re-garder les bi-joux Dont Pa-ri-s,

fp

1^{re}
N

en ga-lant é-poux Vous fait hom-me-ge.

Mais d'abord essayons ces yeux. Les pleurs porteraient à leurs feux *a tempo*

suivez

a tempo : *à volonté* *a tempo*

Trop grand donna

f *suivez* *f* *a tempo* *a tempo*

string *sf* *Moderato.*

JULIETTE

p Eh! quoi! pas un seul mot qui vienne de ton cœur. Pas un

pp *cresc*

seul, ô nourrice! Lorsque j'avais le mien brisé par la dou-

f

leur Se dé-bat tre é-per-du de-vant le sacri-

-fi-ce: Eh! quoi! — à volonté pas un seul mot!...

suez **pp Lento.**

a tempo LA NOUR.

Ma-de-moi-selle, si j'a-rais Un second

m a tempo

hymen aussi près, — En perspec-ti-ve,

Je trouve-rais mon sort bien doux, Et di-rais: ché-mi soit l'é-poux

poco riten. *a tempo.*

Qui nous ar - ri - - - - ve.

suivez *a tempo.*

Ro - mé - o, ce jo - li ga - lant ——— N'était pas mal tourné vrai -

— ment, De beau vi - sa - - - - ge; Mais ce blondin m'était sus -

— pret. Et le vail - lant Pa - ris me plaît ———

string.

1^{re}

Bien da - van - ta - ge.

f a tempo

1^{re}

L'un a - vait, en jeune gar - çon, De moustache à peine un soup -

sf

1^{re}

- çon, L'aspect mo - des - te. L'autre est un su - perbe sei -

sf *p*

1^{re}

- gneur Dont vous au - rez profit hon - neur, A - vec le res -

- te. Mais vos yeux ne savent rien

pp

voir. Et rien ne peut vous é-mou-voir, Rien ne vous flat -

cresc

- te. Vraiment je plains le pré-ten-du,

sf/p

Et tant de mé-ri-te per-du Pour une in-

string. *a tempo.*

cresc *string.* *f a tempo.*

La N
 - gra - te, pour une in - gra - te.

Meno mosso.

La N
 Ma-de-moi - sel-le, si j'a - vais Un se- cond hymen aus- si près

Meno mosso.

La N
 — En perspec - ti - ve, Je trou- ve - rais mon sort bien

a tempo.

La N
 doux, Et di-rais: « Bé - ni soit l'é - poux — Qui nous ar - ri —

a tempo

suivez

f *suivez*

f *a tempo di 1^a*

a volonte *a tempo.*

La
N

ri - ve.

a tempo.

JULIETTE ironique
Récit.

Vraiment — c'est admi-ra - ble,

suite:

et je n'en reviens pas, — O nourrice é - lo - quen-te, En voy-

p

-ant — que tu m'as rendu l'es-poir et ré-con-for-té l'â-me

f *Allegro.*

f Più animato.

Va l'en!

ff Più animato.

f *p* *ritard.*

Maestoso.

Va l'en, in-fä-me; à présent je te

e dim. più a più. Maestoso.

hais. De mes yeux, de mon cœur — je te chasse à ja-mais, —

CHŒUR NUPTIAL et MONOLOGUE DE JULIETTE.

Andante.

JULIETTE.

Dessus.

Ténors.

Basses.

CHŒUR NUPTIAL derrière la scène

PIANO.

Acc. ad lib.

f

C'est Pâ_ris qui vous ré_

C'est Pâ_ris qui vous ré_

C'est Pâ_ris qui vous ré_

C'est Pâ_ris qui vous ré_

f

C'est Pâ_ris qui vous ré_

_cla_me. C'est Pâ_ris qui vous at_tend. C'est Pâ_ris, il vous ré_ cla_me. C'est Pâ_

_cla_me. C'est Pâ_ris qui vous at_tend. C'est Pâ_ris, il vous ré_ cla_me. C'est Pâ_

_cla_me. C'est Pâ_ris qui vous at_tend. C'est Pâ_ris, il vous ré_ cla_me. C'est Pâ_

- ris, il vous at - tend. L'heure a son - né, l'au - tel s'en - flamme;
 - ris, il vous at - tend. L'heure a son - né, l'au - tel s'en - flamme;
 - ris, il vous at - tend. L'heure a son - né, l'au - tel s'en - flamme;
 Voi - ci ve - nir — l'é-poux impa - ti - ent; Venez, L'é-poux est là — qui
 Voi - ci ve - nir — l'é-poux impa - ti - ent; — L'é-poux est là — qui
 Voi - ci ve - nir — l'é-poux impa - ti - ent; — L'é-poux est là — qui
 vous ré - cla - me; Oui, c'est Pâ - ris, ve - nez, il vous at -
 vous ré - cla - me; Oui, c'est Pâ - ris, ve - nez, il vous at -
 vous ré - cla - me; Oui, c'est Pâ - ris, ve - nez, il vous at -

⊕ Au Théâtre on peut passer le reste du Chœur en allant au même signe page 297, 6^e mesure

f
 - tend. *f* *1^{ers} Tenors* Oui, dé-jà l'an-tel s'en - flam - me;
 - tend. Venez, ve - nez, dé-jà l'an-tel, — l'an-tel s'en - fla - me;
1^{ers} Basses *f*
 - tend. Oui, dé-jà l'an-tel s'en - flam - me;

crise
 Voi - ci ve - nir — l'é - poux im - pa - ti - ent. — L'é - poux est là, l'an-
Tous *crise*
 Voi - ci ve - nir — l'é - poux im - pa - ti - ent. — L'é - poux est là, l'an-
Tous *crise*
 Voi - ci ve - nir — l'é - poux im - pa - ti - ent. — L'é - poux est là, l'an-

- tel — s'en - flamme. C'est Pa - ris qui vous ré - clame, C'est Pa - ris qui vous at-
 - tel — s'en - flamme. C'est Pa - ris qui vous ré - clame, C'est Pa - ris qui vous at-
 - tel — s'en - flamme. C'est Pa - ris qui vous ré - clame, C'est Pa - ris qui vous at-

-tend C'est Pà_ris, il vous ré_cla_me C'est Pà_ris il vous at_tend.

-tend C'est Pà_ris, il vous ré_cla_me C'est Pà_ris il vous at_tend.

-tend C'est Pà_ris, il vous ré_cla_me C'est Pà_ris il vous at_tend.

(Orchestre)

JCL. Même mouy! à volonté.

Quoi déjà! c'est l'instant... c'est l'instant.

p

f

sf

Moderato. Récit. a tempo.

Le trisson de la mort glace mon sang... J'ai peur.

Moderato. a tempo.

p

sf

f

f

à moi! à moi, nourri - ce!

cresc.

sf

p

p (presque parti) *Maestoso*

A quoi bon! — terreur lâ-che! Je dois seule accom-

Maestoso.

à volonté. *Allegro*

- plir ma for_midable lâ - che.

Allegro. *riten.*

suez. *sf* *cresc.* *f* *suez.*

Andante.

Pourquoi trembler d'ailleurs? dois-je pas au ré-veil, — Dans les bras d'un é-

pp

Andantino.

-poux — me retrouver — ra-vi — e?

detac. *Andantino*

p *p*

J. *p*
Sa-

J. - lut, — breuvage a-mi, — ver-se-moi le sommeil, — Der-

J. - nier et seul es-poir — qui m'atta- che à la vi - e. Sa- *pp*

cresc. poco *dim.*

J. - lut; — breuvage a-mi, — ver-se-moi le sommeil; — C'est de *pp*

J.
 toi que j'at-tends mon bon-heur au ré-veil, C'est de

J.
 toi que j'at-tends mon bonheur au ré-veil

colla voce. ppp

rallent.

JUL.
 Moderato.

pp *p* *sf* *suivez.*

J.
 a tempo.

f *a tempo.* *sf* *suivez.*

a tempo.

J. *a tempo. p* *cresc.* *f*

- tant, — pourtant, — d'ointe affreux! si c'é-tait — du poison, du poison — que le

J. *riten. molto.* *Allegro.*

moi — ne à quelque plante impu-re, Pour me per — dre ent ra —

suivez. *f* *Allegro.*

J. *p* *Moderato.*

mais non — je fais in — ju — re A ce saint, et ma

Moderato.

J. *Piu lento.* *Allegro.*

crainte est de la dérai-son. Grand Dieu! — si, par un sort con —

Piu lento. *fp* *Allegro.*

pp

J. *fp* *fp* *f*

— trai — re, Jal-lais — me réveil — ler — dans mon lit — finé —rai — re, A

poco string.

p poco string. *f*

- vant l'heure pré-di - te. a - vant que Romé - o, De retour en ces lieux m'arra -

ff *Agitato molto.*

- che du tom - beau Dieu! — nous sang fré -

f *ff* *Agitato molto.* *ffp*

f

- mit à fi - ma - ge é - vo - qué - e Du destin qu'iat.

f *fp*

- tend — dans cet affreux sé - jour, — N'y vais - je pas res -

J. *ter* et mon_rir suf fo_qué e, mon_rir suf fo_

J. _ qué e, Mou_rir suf fo_qué e, sans re_voir mon a_

rit. a tempo *rit.*

J. _ mant, et sans re_voir le jour, sans re_

f a tempo.

a tempo.

J. _ voir le jour, Grand Dieu!

crese. *fp*

grand Dieu! n'y vais je pas mou-

cresc. *fp* *cresc.* *fp*

-rie, mou_rir suf-fo-que e, mou_rir saug- re-

cresc. *string. f*

-voir le jour

vibrato. a tempo. *ff a tempo.* *dim.*

Et si je suis vi-van-

p *p*

1. *te, — — — — — Que de — ve — nir he — las!*

1. *Dans ces lieux d'é — pou — van — —*

1. *— te, Et de tré — — — pas*

1. *— Où re po — — — se — — — ter — ri — —*

ble, Sous le su - ai - re blanc,

ty - balt, cho - se hor - ri -

ble! Tout san - glant,

f
Dieu! inéveillant a - lors aux cla - meurs effroy -

J. *a - ba - Des es - prits en - fer - més dans cet affreux sé -*

J. *- jour, Ne vais - je pas frap - per ces murs im - pla -*

fp

J. *- ca - bles, Ne vais - je pas frapper ces murs im - pla -*

J. *- ca - bles De ma té - te en dé - li - re, Et m'arra -*

rit. a tempo. rit. a tempo.

rit. a tempo. rit. fp a tempo.

J. *cher le jour, m'arra-cher le jour*

J. *De ma tète en dé-li-*

cresc. *fp* *cresc.* *fp*

J. *-re, Frapper ces murs ces murs im-pla-*

cresc. *fp* *cresc.*

J. *-ca-bles, Et m'arra-cher le jour.*

f string *string f* *rit.* *Allegro moderato.*

Allegro moderato. *ff*

(égarrée) *p*

Ah! que vois - je! Ty - balt — son ont - bre courron -

First system of the musical score. The vocal line (soprano) begins with a rest, then enters with the lyrics "Ah! que vois - je! Ty - balt — son ont - bre courron -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. Dynamics include *f* and *p*, and a *cresc.* marking is present in the piano part.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "— cé - e Me - na - ce mon é - poux. Arrê - te, et contre moi tourne ta". The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *f* and *surtout* (written above the piano part).

Third system of the musical score. The vocal line begins with a rest, then enters with the lyrics "ra - ge... A toi, Roméo, ma pen - sé - e, A toi". The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *p* and *rit.* (ritardando) markings.

Fourth system of the musical score. The vocal line begins with a rest, then enters with the lyrics "sent j'ap - partiens vi - vante ou trépassé - e. Je bois à toi, — je". The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *cresc.* and *sf* (sforzando) markings, and a *a tempo.* instruction is present.

J. *bois à toi, Romé-o, Romé-o, je*

pp *crusc.* *crusc.*

J. *bois à toi, Moust du chœur nuptial.*

allarg. *Largo.* *Moust du chœur nuptial.*

f *allarg* *ff* *Largo.* *Moust du chœur nuptial.*

Maestoso.

allarg *RIDEAU.*

ACTE CINQUIÈME

311

Une partie du Campo Santo. Au milieu et presque sur le devant du théâtre une chapelle funéraire éclairée par une lampe et dont la grille à jour laisse voir Juliette étendue sur un lit de parade. Au lever du rideau la lune tombante éclaire vaguement le fond du théâtre et les cyprès qui entourent la chapelle. A mesure qu'approche le dénouement, la clarté baisse puis disparaît.

N° 22.

ENTR'ACTE, SCÈNE et AIR de ROMÉO.

Andante con moto

ROMÉO.



Andante con moto.

PIANO.

pp



8

pp

rit.

a tempo.

rallent.

e

smorz.

All.^o moderato.

ppp

f

cresc.

ROMÉO. *Récit.* *a tempo.* *Récit.*

Au-tour d'i-ci-veille, Sur son lit-funé-rai-re, Je

p

cresc

f

smorz.

Lento.

R. 
 veux re-voir ma Dame, en sa pâ-leur der-niè-re.

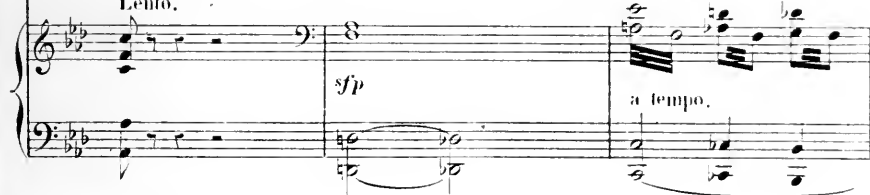
Lento.


p *cresc.* *f*

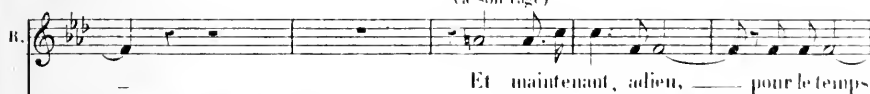
Lento.

R. 
 Dans l'alcô-ve de mort — je veux m'en-tendre au-si.

Lento.


sf *a tempo.*


(à son Page)

R. 
 Et maintenant, adieu, — pour le temps


cresc.

Andante.

R. 
 — et la ter-re... Va! — La for-ce me


sf *dim.* *p*

R.
 man_que et je n'ose avancer — je n'o — se.
pp
pp

R.
 Pourtant j'ai voulu — la re_voir, l'embrasser, Bai —
f *p* *long.* *Allegro.*
Allegro.
suit.

R.
 — guer de mes pleurs sa main i — na_mé — e, Et puis mourir. —
f
sf *f*

R.
 (Il force la grille avec son poignard.) à volonté.
 Ah! pauvre bien ai — mé — e!
f *suit.* *p*
Andante.

Larghetto.

R. 

Te revoir au -

pp *Larghetto.*

R. 

- si, dans ce triste jour, Toi mon cher tré -

R. 

- sor, toi, mon seul a - mour, Ma joie en ce mon -

R. 

- de, Dans tes yeux chéris clos par le tré -

p *dolce.*

R. *pas, — Chercher — la ca-res — se Et trouver hélas!*

cresc.

R. *u — ne unit pro-fon — de. Hélas! ——— hélas!*

string.

fp

R. *Ab! ——— te re-voir ain — si, ———*

a Tempo ma poco più.

f *riten.* *fp* *a Tempo ma poco più.*

R. *dans ce tris — te jour, ———*

fp

R. *toi, mon cher tré - sor, toi, mon seul a*

R. *- mour, Ma joie en ce mon - - - - -* *riten.*

R. *molto più animato.*
- de. Trem - blant é - per -

f molto più animato. *p*

R. *- du, Cher - cher vai - ne - ment, sous*

R.
 un sein gla - cé, Quel - que bat - te -

R.
 - ment, Sans qu'il me ré pon - de, Sans qu'il me ré -

R.
 - pon - de. ah! ah!

R.
 Te re - voir ain - si,

R.
 Dans ce tris-te jour,
fp

R.
 Toi, mon cher tre-sor, Toi mon-seul a-mour, Ma
fp

R.
 joie en ce mon-do,
f *ff*

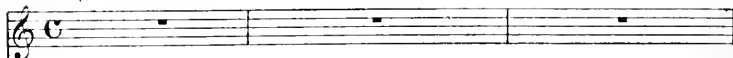
R.
f

p *pp* *rallent*

N^o 25
DUO FINAL.

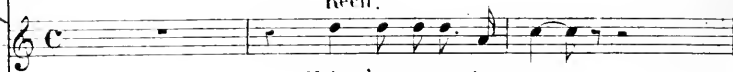
Allegro risoluto.

JULIETTE.



ROMÉO.

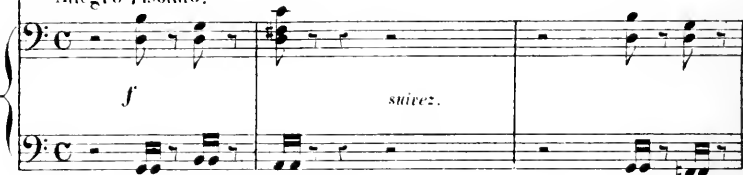
Récit.



Mais c'est assez pleurer.

Allegro risoluto.

PIANO.



Plus lento.

R. *O mort — tu peux venir; Plus rien ne m'at_tache à la*

suivez.

R. *ter — re. — Et toi, — fais ton de —*

1^o tempo.

f

suivez.

Récit.

R. *a Tempo.* *p*

-voir, — O poison sa-lu-tai-re Qui va nous ré-u-

Andantino.

JULIETTE.

R. *Andantino.* *poco riten.* *pp*

-uir. — Non, — ce n'est pas en-

Récit.

J. *suivez.*

-cor — l'aube nou-vel — le. Mais oui

a Tempo.

J. *a Tempo.* *p*

suis - je? j'ai froid. — Roméo! Rome-o!

ROMÉO

Allegro.

Par mon âme immor - tel - le, Sei-gneur, Dieu tout puissant! C'est

*string: e cresc.**animato.*

el - le, c'est el - le, El - le qui

*string: e cresc.**ff**f*

sort de son tom - bean, Et dont la voix m'ap - pel -

- le. Mira - cle! mira - cle!

All.^{to} appassionato.

R.

Mi - ra - cle de l'a - mou - r! Mi - ra - cle de l'a -

sf *sf* *sf*

R.

- mou - r! La - voi - là, dans mes bras, vi -

sf *p*

R.

- van - te ra - ni - mé - e. Son cœur bat sous ma

R.

main, Ses yeux revoient le jour: Tu

cresc.

allarg. a Tempo ma meno.

R. vis, tu vis, ma bien ai - mé -

ffp *colla voce.*

JULIETTE. *p*

Par grâce, empor - te moi, dans tes

R. - e.

pp

J. bras sur ton cœur, Bien loin d'un sé -

J. - jour qui me glace et trop pres - se. Al -

R. Viens, Al -

Tempo 1º

Tempo 1°

S.

Alors, sous le ciel bleu, — Alors vers le bonheur, Fuy — ons —

A.

Alors, sous le ciel bleu, — Alors vers le bonheur, Fuy — ons, fuy —

R.

cresc. f

S. *l'ex il est sans dou - leur ——— Où te suit ma - tendres -*
 R. *- ons, l'ex il est sans dou - leur ——— Où te suit ma - tendres -*
 P.

J. *f* *a Tempo.*
 - se. Fuy - ons c'est le ciel bleu, Fuy -
 R. *f*
 - se. Fuy - ons c'est le ciel bleu, Fuy -
a Tempo.
f *sf*

J. *ous c'est le bon - heur, Bonheur sans*

R. *ous c'est le bon - heur, Bonheur sans*

J. *fin, i - vres - se.* *poco riten* *a Tempo.*

R. *fin, i - vres - se.*

Allegro.

RÉCIT.

ROMÉO.

Ah! — le bonheur m'avait fait ou_bli_er mon

suite.

R. *sort* — *a tempo ma più.* J'appartiens au tré-pas; — du tré-pas c'est l'é —

p *cresc.*

R. *Agitato.* *a Tempo.*
 — trein — te. Que maudit soit l'ins — tant, —

8 — — — — —

Agitato. *a Tempo.*

R. *senza rigore.* *a Tempo.*
 — que maudit soit l'ins — tant où je crus à ta mort.

a Tempo

JULIETTE.

J. *3* *3*
 Tu ne savais donc pas la feinte que dic — ta Loren — zo, — Com —

sfp *suivrez.* *a Tempo.*

J. — ment — j'y fus con — train — te Pour fuir un hymen dé — tes —

p

a tempo. ROMÉO.

J. *te* — Que m'impo_sait Ca_pulet ir - ri - té. Mon Dieu — j'ignorais

sf *suivez.* *f* *p*

JULIETTE.

R. *tout!* Mon Dieu — j'i gnorais — tout.

J. — sage, Un mot de Lorenzo qui t'ont fait accou - rir? —

crese.

ROMÉO. Récit. JULIETTE. Meno mosso.

J. Non, t'ont te disait morte. Eh bien! — reprends cou -

f *suivez.* *f* *p*

1. *ra - ge, Eh bien! ——— reprends con - ra - ge, sous mon bai-*

1.  *Récit.*
ser, sous mon bai-ser. Mais quoi! tu
sfz suivez

ROMÉO.

J. changes de visa-ge, Qu'as-tu donc ? Ce que j'ai : — j'ai que je vais mon-

string e cresc. *a Tempo.*

Agitato. JULIETTE

Agitato.

V. *rir.*

Toi mourir;

ff Agitato.

1^o Tempo.

1. Qu'as-tu dit? — Et quel déli - re, quel délire empor - te,

1^o Tempo.

ROMÉO.

1. et quel délire empor - te tes sens, ta raison? Je te croyais morte,

allarg molto.

a Tempo.

2. je te croyais mor - te et j'ai lu, — j'ai lu — ce poi -

a Tempo.

allarg molto. *sf*

JULIETTE.

2. - son, Ah! — cher é - poux, — cher é - poux, — he -

a Tempo.

J. *last!* *p* Qu'il fut

J. court le moment d'i-res - se Que le

J. *ROMÉO.* *p* sort fit à notre a - mour. Oui je l'avais pro - mis m

R. *a Tempo.* *Andantino express:* moins tris-te re-tour: Oui, chère fem - me,

R. par - donne à ma dé-tres - se, C'est la

senza rigore.

der-niè-re don-leur — dont l'amant, — dont l'é-

string. *suivrez.* *string.*

à volonté. **JULIETTE.**
All.^o 1^o

-poux — doit affliger ton cœur. — Don-ne moi le fatal bien-

All.^o 1^o

a Tempo. *suivrez.*

ROMÉO. **JULIETTE.**

-va-ge. Rien n'en reste, enfant, pour ta part. — Ah! cru-

-el, aie donc ce con-ra-ge, Et frap-pe

cresc.

ROMÉO.

moi — voi — ci — ton — poignard. Non, vis en —

suivre.

JULIETTE. *poco riten.*

— co — re. Moi vi — vre, quand tu meurs, — Vivre encore a — près

p poco riten.

toi. Oh le cru — el! — Oh le cru — el! — Il vent mon — rir — sans

ROMÉO.
Adagio.

moi. — Le cru — el! — le cru — el! J'y vois à pei — ne,

prends moi sur ton sein. Ma main in — cer — toi — ne Cherche ta main.

p

JULIETTE.

ROMÉO

JULIETTE.

Dien comme il souf _ fre!

Ah! ne pleu _ re pas. —

Dien comme il

ROMÉO

a Tempo.

souf _ fre!

Car tes pleurs hé - las! — me font mal...

a Tempo.

*suivrez.**pp*

n.

Souviens toi, —

Juli _ et _ te —

Ah! Juli _ et _ te,

a —

n.

(Il meurt)

JULIETTE.

_ dieu, —

com _ bien je t'ai _ me!..

Plus rien: — la

suivrez.

1. *All.^o mod.^{to}*

voix a - do - rée est mu - et - le, Tout est fi - ni.

All.^o mod.^{to}

1. Que le mè - me tombeau nous re - çoi - ve tous

1. *cresc.*

deux, O mon cher Ro - mé - o, O mon cher Ro - mé -

cresc.

(Elle se poignarde et tombe)

1. - o. (RIDEAU)

1. *FIN*

SUPPLÉMENT

VARIANTE N° I

Maestoso.

DELLA SCALA.

f Pour lui — lex.

PARIS

C'est Roméo.

Vengeance donc!

CAP.

Recit.

Vengeance donc!

BEN.

Jus — ti — ce!

Jus — ti — ce!

Jus — ti — ce!

C'est Roméo.

Vengeance donc!

C'est Roméo.

Vengeance donc!

Maestoso.

surtout

f

8-

MONTAIGUS.

CAPULETS.

(*) Au 1^{er} Mezzo on peut se servir de cette Variante pour l'air. (2) Archa, après les duels.

ROM.

Eex - il _____ grand Dieu!

_ il _____

f
C'est à Sea - la, Due très - loy -*f*
C'est à Sea - la, Due très - loy -*f*
C'est à Sea - la, Due très - loy -*f*
C'est à Sea - la, Due très - loy -*f*
C'est à Sea - la, Due très - loy -*f*
C'est à Sea - la, Due très - loy -*f*
C'est à Sea - la, Due très - loy -*f*
C'est à Sea - la, Due très - loy -

8

LA NOÛR.

LA NOUR.

C'est à Sea - la, Duc très loy - al De ju - ger et le meurtre et l'in -

- al à Sea - la, Duc très loy - al De ju - ger et le meurtre et l'in -

- al à Sea - la, Duc très loy - al De ju - ger et le meurtre et l'in -

- al à Sea - la, Duc très loy - al De ju - ger et le meurtre et l'in -

- al à Sea - la, Duc très loy - al De ju - ger et le meurtre et l'in -

- al à Sea - la, Duc très loy - al De ju - ger et le meurtre et l'in -

C'est à Sea - la, Duc très loy - al De ju - ger et le meurtre et l'in -

C'est à Sea - la, Duc très loy - al De ju - ger et le meurtre et l'in -

C'est à Sea - la, Duc très loy - al De ju - ger et le meurtre et l'in -

B

8

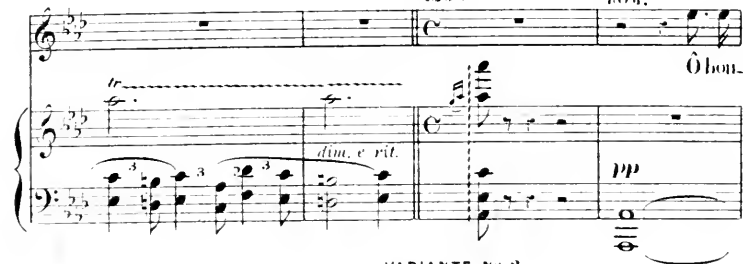
[illegible]

VARIANTE N° 2.



Moderato.

FOM.



Ô bon.

Le reste comme
à la page 249
2^e Mesure.

VARIANTE N° 3.



au

ré -

veil

grand

Le reste comme
à la page 304
15^e Mesure.

VARIANTE N° 4.

Andante.



La

for -

ce

me

Andante.

Le reste comme
à la page 244
1^e Mesure.

VARIANTE N° 5.



joi -

e

en

ce

mon

de

Le reste comme
à la page 349
11^e Mesure.